

Pioneer *sound.vision.soul*

**Reproductor DVD
Aparelho de DVD**

DV-393-S



Manual de instrucciones
Manual de instruções

RW
COMPATIBLE

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1, pero contiene un diodo de láser de clase superior a 1. Para mantener la seguridad en todo momento, no quite ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato. Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado. En su aparato encontrará la siguiente etiqueta de precaución.

Ubicación: Dentro del aparato



CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVÄRSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8_A_Sp

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A_Sp

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A_Sp

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b_A_Sp

Quando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos gubernamentales o a las disposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.

D3-4-2-3-1_Sp

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 – +35°C; menos del 85% de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c_A_Sp

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4_A_Sp

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.

El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A_Sp

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación POWER de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a_A_Sp

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_Sp

Este producto incorpora tecnología de protección a los derechos de autor que es protegido por los reclamos de método de ciertas patentes de los EE.UU., y otros derechos de propiedades intelectuales por Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos del autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y es con el fin de ver en el hogar y en otros lugares limitados, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. El desarmado o ingeniería inversa está prohibida.

Este producto incluye fuentes FontAvenue® con autorización de NEC Corporation. FontAvenue es una marca comercial registrada de NEC Corporation.

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002_Sp

Contenido

01 Contenido

01 Antes de comenzar

Funciones	5
Contenido de la caja	5
Sugerencias de instalación	6
Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido	7

02 Conexión

Conexiones sencillas	10
Conexión mediante una salida S-Vídeo ..	11
Conexión mediante la salida de vídeo componente	11
Conexión a un receptor AV	12

03 Controles y visualizaciones

Panel frontal	14
Control remoto	15

04 Operaciones a realizar

Encendido	16
Uso de las visualizaciones en pantalla ..	16
Configuración del reproductor para usarlo con su televisor	17
Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor	17
Reproducción de discos	18

05 Reproducción de discos

Exploración de discos	22
Reproducción a velocidad lenta	22
Avance de cuadro/retroceso de cuadro ..	22
Para ver una presentación de imágenes JPEG	23
Examen de discos DVD y Vídeo CD/Súper VCD con Disc Navigator	23
Exploración de archivos WMA, MP3, vídeo DivX y JPEG con Disc Navigator	24
Reproducción en bucle de una sección de un disco	25

Uso de la reproducción de repetición	25
Uso de la reproducción aleatoria	26
Creación de una lista de programa	27
Búsqueda en un disco	28
Cambio de subtítulos	28
Cambio del idioma/canales de audio	28
Ampliación de la imagen	29
Cambio de ángulos de cámara	29
Visualización de la información de disco ..	29

06 Menús Audio Settings y Video Adjust

Menú Audio Settings	30
Menú Video Adjust	31

07 Menú Initial Settings

Uso del menú Initial Settings	32
Configuración de Digital Audio Out	32
Configuración de Video Output	33
Configuración de Language	33
Configuración de Display	34
Configuración de opciones	34
Parental Lock	34

08 Información adicional

Cuidados del reproductor y los discos	37
Tamaños de pantalla y formatos de discos	38
Configuración del televisor	39
Restablecimiento del reproductor	39
Regiones de DVD-Vídeo	39
Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas	39
Lista de código de idiomas	40
Lista de códigos de país/área	40
Glosario	41
Especificaciones	43

Capítulo 1

Antes de comenzar

Funciones

- **DAC compatible de 24 bits/96 kHz**
El DAC (convertidor digital integrado) de 24 bits/96 kHz significa que este reproductor es compatible con discos de frecuencia de muestreo, siendo capaz de ofrecer una calidad de sonido excepcional en términos de frecuencia dinámica, una resolución de bajo nivel y un detalle de alta frecuencia.
- **Excelente reproducción de audio con sonido envolvente gracias a las tecnologías Dolby Digital*1 y DTS*2**

Logotipos:



Al conectarlo a un amplificador o receptor AV adecuado, este reproductor ofrece un estupendo sonido surround con discos Dolby Digital y DTS.

- **Vídeo de exploración progresiva PureCinema**

Cuando conecte a un televisor o monitor compatible con exploración progresiva utilizando las salidas de vídeo componente, podrá disfrutar de una imagen muy estable y sin fluctuaciones, con el mismo régimen de renovación de cuadros que el de la película original.

- **Disc Navigator nuevo con películas**
El Disc Navigator nuevo le permite reproducir los primeros segundos de cada título o capítulo mediante una imagen miniatura en la pantalla.
- **Efectos DSP para realzar la reproducción**
Véase *Menús Audio Settings y Video Adjust* en la página 30.
- **Zoom de imagen**
Véase *Ampliación de la imagen* en la página 29.

- **Compatibilidad con MP3 y WMA**
Véase *Compatibilidad con audio comprimido* en la página 8.
- **Compatibilidad con JPEG**
Véase *Compatibilidad con archivos JPEG* en la página 9.
- **Compatibilidad con vídeo DivX*3**
Véase *Compatibilidad con vídeo DivX* en la página 9.

Logotipos:



- **Diseño que ahorra energía**
Una función de apagado automático pone el reproductor en espera si éste no se utiliza durante unos 30 minutos.

*1 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

*2 "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems Inc.

*3 DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.

Contenido de la caja

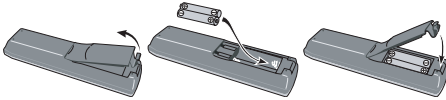
Confirme que estos accesorios se encuentran en la caja una vez abierta.

- Control remoto
- Pilas AA/R6P x2
- Cable de audio/vídeo (clavijas roja/blanca/amarilla)
- Cable de alimentación x2
- Manual de instrucciones

Colocación de las pilas en el control remoto

- **Abra el compartimiento de las pilas e introdúzcalas como se muestra.**

Utilice dos pilas AA/R6P y siga las indicaciones (+, -) del interior del compartimiento. Cierre la tapa al terminar.



Importante

El uso incorrecto de las pilas puede ser peligroso y producir fugas y explosiones. Siga estos consejos:

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No coloque juntas pilas de tipos diferentes; aunque tienen un aspecto muy parecido, pueden tener distinta tensión.
- Asegúrese de que los extremos positivo y negativo coincidan con las indicaciones del compartimiento de las pilas.
- Saque las pilas del equipo si éste no va a usarse durante más de un mes.
- Cuando tenga que tirar las pilas usadas, cumpla por favor los reglamentos gubernamentales o a las disposiciones en materia ambiental vigentes en su país o área.
- No utilice ni guarde las pilas bajo la luz directa del sol o en lugares demasiado calurosos, como por ejemplo en el interior de un coche o cerca de un aparato de calefacción. Las pilas podrían perder líquido, sobrecalentarse, estallar o incendiarse. También podrían verse afectados su rendimiento y vida útil.

Sugerencias de instalación

Queremos que disfrute de este producto el mayor tiempo posible, así que siga los consejos dados a continuación cuando elija una ubicación adecuada:

Recomendamos que...

- Use la unidad en una habitación con ventilación adecuada.
- Coloque la unidad en una superficie sólida, plana y nivelada, como una mesa, estantería o estante para aparatos estéreo.

Recomendamos que no...

- Use la unidad en lugares expuestos a temperaturas o humedad altas, como cerca de radiadores y otros aparatos eléctricos generadores de calor.
- Coloque la unidad en el alféizar de la ventana o en un lugar en el que el reproductor esté expuesto a la luz solar directa.
- Use la unidad en ambientes con humedad o polvo en exceso.
- Coloque la unidad encima de un amplificador u otro componente del equipo estéreo que se caliente con el uso.
- Use la unidad cerca de un televisor o monitor ya que pueden reproducirse interferencias, en especial si el televisor usa una antena interior.
- Use la unidad en la cocina u otra habitación en la que el reproductor esté expuesto a humo o vapor.
- Use la unidad encima de una alfombra gruesa ni la cubra con un trapo, ya que evitará la adecuada ventilación de la unidad.
- Coloque la unidad en una superficie inestable o que no sea lo suficientemente grande para sostener las cuatro patas de la unidad.

Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido

Este reproductor es compatible con una amplia gama de tipos y formatos de discos (medios). Los discos que pueden reproducirse tienen generalmente uno de los siguientes logotipos, en el propio disco y/o en su caja. Tenga en cuenta que algunos tipos de discos, como los CDs y DVDs grabables, pueden tener un formato que no puede reproducirse; consulte más abajo para tener más información de la compatibilidad.

Tenga también en cuenta que los discos grabables no se pueden grabar con este reproductor.



- Esta unidad reproduce discos DVD+R/+RW.
- **DVD** es una marca registrada de DVD Format/Logo Licensing Corporation
- es una marca registrada de Fuji Photo Film Co. Ltd.
- También compatible con KODAK Picture CD

Este reproductor soporta la norma Super VCD de IEC. En comparación con la norma Vídeo CD, Super VCD ofrece mejor calidad de imagen, y permite grabar dos pistas de sonido estéreo. Super VCD también soporta el tamaño de pantalla panorámica.



Super VCD

Acerca de la reproducción de discos DualDisc

El DualDisc es un nuevo disco de dos caras: en una de las caras se pueden almacenar archivos de sonido y vídeo DVD, y en la otra contenidos no DVD tales como material de sonido digital.

El lado no DVD del disco no cumple con la norma CD Audio y, por lo tanto, es posible que este equipo no lo reproduzca.

Este producto reproduce el lado DVD de los discos DualDisc.

Para obtener más información sobre la especificación DualDisc, consulte con el fabricante o el representante del producto.

Compatibilidad con CD-R/RW

- Formatos compatibles: CD-Audio, Vídeo CD/Súper VCD, CD-ROM ISO 9660* con archivos MP3, WMA, JPEG o archivos de vídeo DivX
- * *Compatible con la norma ISO 9660 Nivel 1 o 2. Formato físico del CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con este reproductor.*
- Reproducción de múltiples sesiones: No
- Reproducción de disco sin finalizar: No
- Estructura de archivos (sujeta a variaciones): hasta 299 carpetas en un disco; hasta 648 carpetas y archivos (combinados) en cada carpeta

Compatibilidad con DVD+R/DVD+RW

Sólo se pueden reproducir discos DVD+R/DVD+RW grabados en 'Modo Vídeo (DVD Video Mode)' con la sesión cerrada. Sin embargo, es posible que algunos fragmentos editados durante la grabación no se reproduzcan con exactitud.

Compatibilidad con DVD-R/RW

- Formatos compatibles: DVD-Vídeo, Video Recording (VR)*
* *Los puntos de edición puede que no se reproduzcan exactamente como han sido editados; la pantalla tal vez quede en blanco en los puntos editados.*
- Reproducción sin finalizar: No
- Reproducción de archivo WMA/MP3/JPEG en DVD-R/RW: No

Compatibilidad con audio comprimido

- Formatos compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz
- Velocidad de transferencia de bits: Cualquiera (se recomienda 128 Kbps o más)
- Reproducción VBR (velocidad de bits variable) MP3: No
- Reproducción VBR WMA: No
- Compatibilidad con codificación sin pérdida WMA: No
- Compatible con DRM (Digital Rights Management): Sí (Los archivos de audio protegidos por DRM *no* se reproducirán en este reproductor. Consulte también *DRM* en el *Glosario* en la página 41)
- Extensiones de archivo: .mp3, .wma (éstas deben utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos MP3 y WMA – no utilice otros tipos de archivo)

Acerca de WMA



El logotipo Windows Media[®] impreso en la caja indica que este reproductor puede reproducir Windows Media Audio. WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido WMA se puede codificar utilizando Windows Media[®] Player versión 7 ó 7.1, Windows Media[®] Player para Windows[®] XP o Windows Media[®] Player 9 Series.

Microsoft, Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Acerca de DivX

DivX es una tecnología multimedia creada por DivX, Inc. Los archivos multimedia DivX contienen vídeo comprimido. Los archivos DivX también pueden incluir funciones multimedia avanzadas tales como menús, subtítulos y pistas de sonido alternativas. Este equipo puede reproducir archivos de vídeo DivX grabados en discos CD-R/RW/ROM. Manteniendo la misma terminología que en el DVD-Vídeo, los distintos archivos de vídeo DivX se llaman "títulos". Al asignar nombres a los archivos/títulos en un disco CD-R/RW antes de su grabación, tenga en cuenta que, de forma predeterminada, se reproducirán en orden alfabético.

Visualización de archivos de subtítulos en DivX

Los juegos de fuentes que se enumeran a continuación están disponibles para los archivos de subtítulos externos para DivX. Podrá ver el juego de fuentes apropiado en pantalla ajustando el **Subtitle Language** (en *Configuración de Language* en la página 33) para que coincida con el archivo de subtítulos. Este reproductor admite los siguientes grupos de idiomas:

Grupo 1: Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

Grupo 2: Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

Grupo 3: Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

Grupo 4: Hebrew (iw), Yiddish (ji)

Grupo 5: Turkish (tr)

- Es posible que ciertos archivos de subtítulos externos no se reproduzcan o lo hagan de forma incorrecta.
- En el caso de archivos de subtítulos externos, son compatibles las siguientes extensiones de archivo (tenga en cuenta que estos archivos no aparecen dentro del menú de navegación del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- El nombre de archivo de la película debe repetirse al comienzo del nombre del archivo de subtítulos externo.
- El número de archivos de subtítulos externos que se pueden utilizar con la misma película está limitado a un máximo de 10.

Compatibilidad con vídeo DivX



- Producto oficial DivX® Certified.
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versión DivX® 6) y ofrece reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.

- Extensiones de archivo: .avi y .divx (deben usarse para que el reproductor reconozca los archivos de vídeo DivX). *Tenga en cuenta que todos los archivos con la extensión .avi son reconocidos como MPEG4, pero no todos ellos son necesariamente archivos de vídeo DivX y, por lo tanto, es posible que no se puedan reproducir en este equipo.*

DivX, DivX Certified, y logos asociados son marcas de DivX Networks, Inc. y son utilizados bajo licencia.

Compatibilidad con archivos JPEG

- Formatos compatibles: Archivos de imagen fija Baseline JPEG y EXIF 2.2* con una resolución de hasta 3072 x 2048. **Formato de archivo empleado en las cámaras fotográficas digitales*
- Compatibilidad con JPEG progresivo: No
- Extensiones de archivo: .jpg (deberá utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos JPEG – no utilice otros tipos de archivo)

Compatibilidad con discos creados en PC

Los discos grabados empleando un ordenador personal tal vez no puedan reproducirse en esta unidad debido a la configuración del software de aplicación utilizado para crear el disco. En estos casos particulares, consulte con el editor del software para obtener más información detallada.

Los discos grabados en el modo de escritura de paquete (formato UDF) no son compatibles con este reproductor.

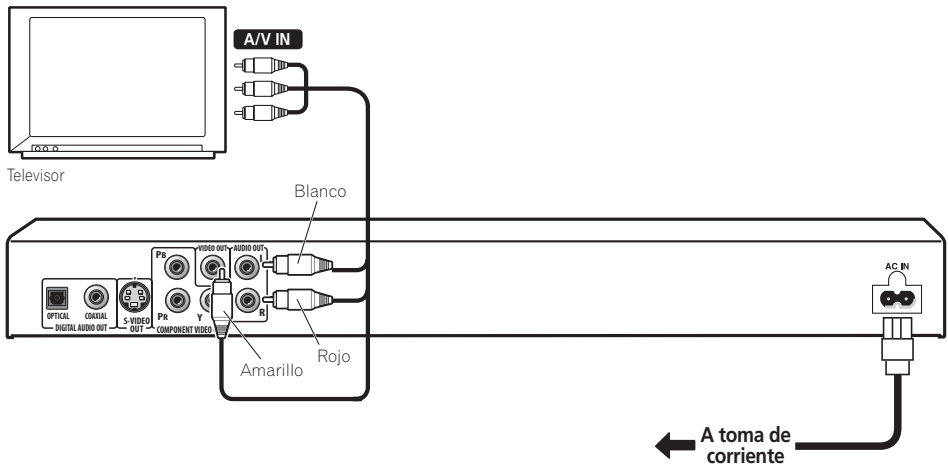
También encontrará información adicional sobre compatibilidad en las cajas de los discos de software DVD-R/RW y CD-R/RW.

Capítulo 2

Conexión

Conexiones sencillas

- La instalación que se describe es básica; permite reproducir discos usando sólo los cables que se adjuntan con el reproductor. En esta instalación, el audio estéreo se reproduce a través de los altavoces de su televisor.
- Antes de realizar o cambiar cualquier conexión, apague el interruptor de alimentación y desconecte el cable de la toma de CA.



Importante

- Este reproductor está equipado con tecnología de protección contra copias. No conecte este reproductor a su televisor a través de una videgrabadora empleando cables de audio/vídeo o S-Vídeo, ya que la imagen de este reproductor no aparecerá correctamente en el televisor. (Puede que este reproductor no sea compatible con algunos televisores o videgrabadoras por la misma razón; para más información consulte con el fabricante.)
- Cuando conecte su televisor como se muestra arriba, no ponga **Component Out** (Vea *Configuración de Video Output* en la página 33) en **Progressive**.

1 Conecte los conectores de VIDEO OUT y AUDIO OUT L/R a las entradas A/V de su televisor.

Use el cable de audio/vídeo adjunto, conectando las clavijas roja y blanca a las salidas de audio y la clavija amarilla a la salida de vídeo. Asegúrese de hacer coincidir las salidas de audio izquierda y derecha con sus correspondientes entradas para obtener el sonido estéreo correcto.

Vea más abajo si quiere utilizar un cable de componente o S-Vídeo para la conexión de vídeo.

2 Conecte el cable de alimentación de CA suministrado a la entrada AC IN y, a continuación, a una toma de corriente.



Nota

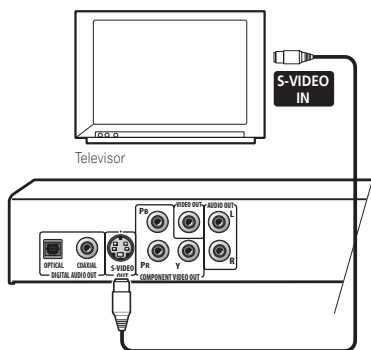
- Antes de desconectar el reproductor de la toma de corriente, asegúrese primero de que lo ha puesto en modo de espera mediante el botón **STANDBY/ON** del panel frontal o del control remoto, y espere a que el mensaje **-OFF-** desaparezca del visualizador del reproductor.
- Por los motivos anteriores, no conecte este reproductor a una fuente de alimentación conmutada como las que se encuentran en algunos amplificadores y receptores AV.

Conexión mediante una salida S-Vídeo

Si su televisor (u otro equipo) tiene una entrada S-Vídeo (S1), usted puede usar la salida S-Vídeo de este reproductor en lugar de la salida estándar (vídeo compuesto) para obtener mejor calidad de imagen.

- Use un cable S-Vídeo (no se adjunta) para conectar S-VIDEO OUT a una entrada S-Vídeo de su televisor, monitor o receptor AV.

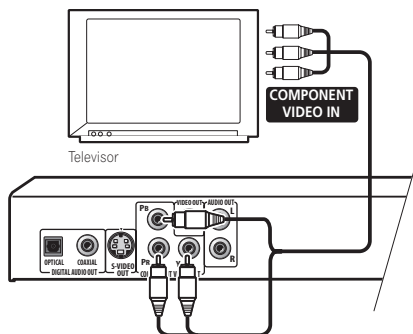
Alinee el pequeño triángulo de la parte superior del conector con la misma marca de la clavija antes de realizar la conexión.



Conexión mediante la salida de vídeo componente

Puede usar la salida de vídeo componente en lugar del conector de salida de vídeo estándar para conectar este reproductor a su televisor o a otro equipo. Esto le proporcionará la imagen de mejor calidad de los tres tipos de salida de vídeo disponibles.

- Use un cable de vídeo componente (no se adjunta) para conectar el conector **COMPONENT VIDEO OUT** a una entrada de vídeo componente de su televisor, monitor o receptor AV.



Para ver vídeo de exploración progresiva procedente de las salidas de vídeo componente

Este reproductor puede dar salida a vídeo de exploración progresiva procedente de la salida de vídeo componente. En comparación con el vídeo entrelazado, el vídeo de exploración progresiva dobla efectivamente la frecuencia de escaneo de la imagen, produciendo una imagen muy estable y sin fluctuaciones.

Para instalar el reproductor y usarlo con un televisor de exploración progresiva, vea *Configuración de Video Output* en la página 33. Cuando el reproductor está preparado para dar salida a vídeo de exploración progresiva, el indicador **PRGSVE** se enciende en el visualizador del panel delantero.

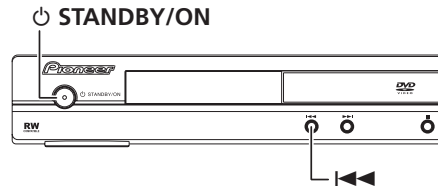


Importante

- Cuando **Component Out** (página 33) se ponga en **Progressive**, no habrá salida de vídeo por el conector **VIDEO OUT** (compuesto).
- Si desea ver vídeo en más de un monitor simultáneamente, asegúrese de que el reproductor está ajustado a **Interlace**.
- Si conecta un televisor que no es compatible con la señal de exploración progresiva y pone el reproductor en **Progressive**, usted no podrá ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, apague todo y vuelva a hacer la conexión empleando el cable de vídeo suministrado (vea *Conexiones sencillas* en la página 10), y luego cambie de nuevo a **Interlace** (véase más abajo).

Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero

Ponga el reproductor en espera y luego, con los controles del panel delantero, pulse **STANDBY/ON** mientras pulsa **I◀◀** para volver a poner el reproductor en **Interlace**.



Conexión a un receptor AV

Para disfrutar del sonido surround de múltiples canales necesita conectar este reproductor a un receptor AV utilizando una salida de audio digital. Este reproductor tiene conectores digitales ópticos y coaxiales; utilice los que resulten más convenientes.

Además de realizar una conexión digital, recomendamos una conexión mediante la conexión analógica estéreo.

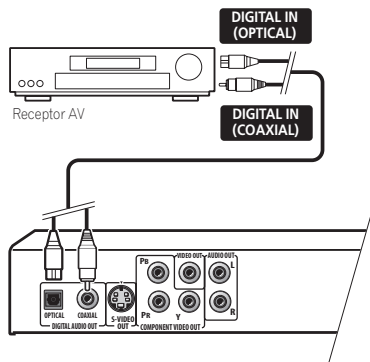
Puede que quiera conectar una salida de vídeo al receptor AV. Puede usar cualquier salida de vídeo disponible de este reproductor [la ilustración muestra una conexión (compuesto) estándar].

1 Conecte uno de los conectores DIGITAL AUDIO OUT de este reproductor a una entrada digital de su receptor AV.

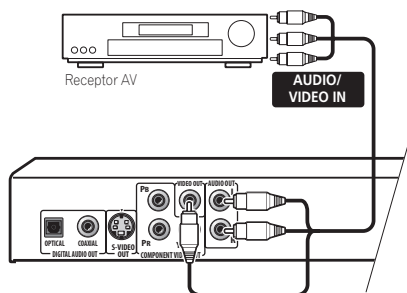
Esto le permite escuchar el sonido ambiental multicanal.

Para una conexión óptica, utilice un cable óptico (no suministrado) para conectar el conector **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** a una entrada óptica de su receptor AV.

Para una conexión coaxial, utilice un cable coaxial (similar al cable de vídeo suministrado) para conectar el conector **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** a una entrada coaxial de su receptor AV.



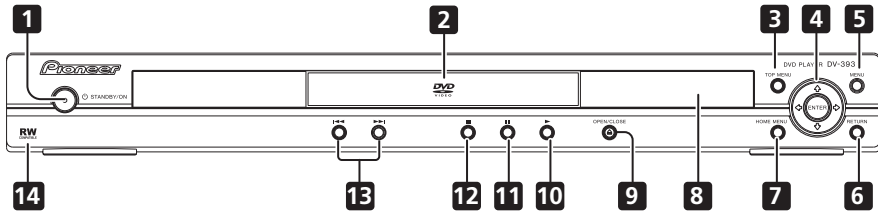
2 Conecte los conectores analógicos **AUDIO OUT L/R** y **VIDEO OUT** del reproductor a las entradas de audio y vídeo analógicas de su receptor AV.



Capítulo 3

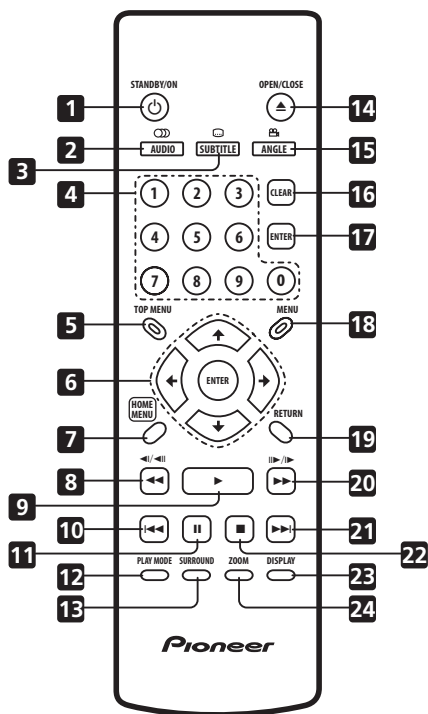
Controles y visualizaciones

Panel frontal



- 1 ⏻ STANDBY/ON (página 16)
- 2 **Bandeja de disco**
- 3 **TOP MENU** (página 20)
- 4 **ENTER y botones de puntero** (página 16)
- 5 **MENU** (página 20)
- 6 **RETURN** (página 20)
- 7 **HOME MENU** (página 16)
- 8 **Display**
- 9 **▲ OPEN/CLOSE** (página 18)
- 10 **▶** (página 19)
- 11 **◀** (página 19)
- 12 **■** (página 19)
- 13 **◀◀ y ▶▶** (página 19)
- 14 **Compatible con RW** (página 7)

Control remoto



- 1 **⏻ STANDBY/ON** (página 16)
- 2 **AUDIO** (página 28)
- 3 **SUBTITLE** (página 28)
- 4 **Botones con números** (página 19)
- 5 **TOP MENU** (página 20)
- 6 **ENTER y botones de puntero** (página 16)
- 7 **HOME MENU** (página 16)
- 8 **⏮ y ⏪/⏩** (página 19, 22)
- 9 **▶** (página 19)
- 10 **⏮** (página 19)
- 11 **⏸** (página 19)
- 12 **PLAY MODE** (página 25)
- 13 **SURROUND** (página 30)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (página 18)
- 15 **ANGLE** (página 29)
- 16 **CLEAR** (página 27)

- 17 **ENTER** (página 16)
- 18 **MENU** (página 20)
- 19 **RETURN** (página 16)
- 20 **▶▶ y ⏪/⏩** (página 19, 22)
- 21 **▶▶|** (página 19)
- 22 **■** (página 19)
- 23 **DISPLAY** (página 29)
- 24 **ZOOM** (página 29)

Uso del control remoto

No olvide lo siguiente al usar el control remoto:

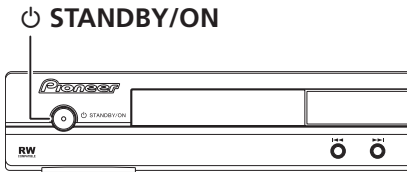
- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el control remoto y el sensor de control remoto de la unidad.
- El control remoto tiene un alcance de unos 7 m.
- El funcionamiento del control remoto puede resultar inestable si se refleja la luz solar o una luz fluorescente fuerte en el sensor de control remoto de la unidad.
- Los controles remotos de dispositivos diferentes pueden interferir entre sí. Evite el uso de otros controles remotos situados cerca de esta unidad.
- Cambie las pilas si observa una disminución en el funcionamiento del control remoto.

Capítulo 4

Operaciones a realizar

Encendido

Después de comprobar que la instalación se ha realizado correctamente y que el reproductor está enchufado, pulse **STANDBY/ON** en el panel frontal o en el control remoto para encender el reproductor. Encienda también el televisor y asegúrese de que está configurado para la entrada a la que ha conectado el reproductor de DVD.



FAQ

- *El reproductor de DVD se enciende pero no aparece nada en el televisor.*

Asegúrese de que el televisor esté configurado en la entrada de vídeo correcta (no en un canal de televisión). Por ejemplo, si ha conectado el reproductor a las entradas **VIDEO 1** del televisor, cambie el televisor a **VIDEO 1**.

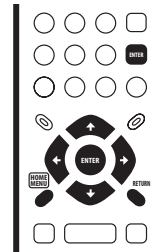
Nota

- Este reproductor tiene un salvapantallas y una función de apagado automático. Si se detiene el reproductor y no se pulsa ningún botón en un plazo de unos cinco minutos, se inicia el salvapantallas. Si la bandeja del disco está cerrada, pero no hay ningún disco reproduciéndose ni se ha pulsado ningún control durante unos 30 minutos, el reproductor pasa automáticamente a modo de espera.

Uso de las visualizaciones en pantalla

Para que el uso del reproductor sea fácil, se utilizan visualizaciones gráficas en pantalla (OSD).

La forma de navegación por las pantallas es prácticamente la misma: usando los botones del puntero (**↑/↓/←/→**) para cambiar el elemento resaltado y pulsando **ENTER** para seleccionarlo.



Botón	Qué hace
HOME MENU	Muestra/sale de la visualización en pantalla.
↑/↓/←/→	Cambia el elemento de menú resaltado.
ENTER	Selecciona el elemento de menú resaltado (los dos botones ENTER del control remoto funcionan de la misma manera).
RETURN	Vuelve al menú principal sin guardar los cambios.

Nota

- De aquí en adelante en este manual, la palabra 'seleccione' significa generalmente usar los botones del puntero para resaltar un elemento en la pantalla y luego pulsar **ENTER**.

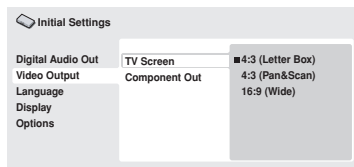
Configuración del reproductor para usarlo con su televisor

Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), deberá configurar el reproductor para que la imagen aparezca correctamente. Si tiene un televisor convencional (4:3), puede dejar el reproductor con el ajuste predeterminado y pasar a la sección siguiente.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.



2 Seleccione 'TV Screen' desde la configuración 'Video Output'.



3 Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), seleccione '16:9 (Wide)'.

Si tiene un televisor convencional (4:3), usted podrá cambiar la configuración de **4:3 (Letter Box)** a **4:3 (Pan & Scan)** si lo prefiere. Vea *Configuración de Video Output* en la página 33 para conocer más detalles.

4 Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

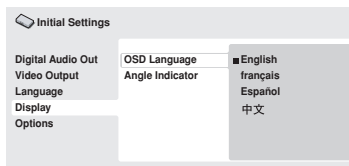
Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor

Configura el idioma de las visualizaciones en pantalla del reproductor.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.



2 Seleccione 'OSD Language' desde la configuración 'Display'.



3 Seleccione un idioma.

El idioma de la pantalla cambiará según su elección.

4 Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

Reproducción de discos

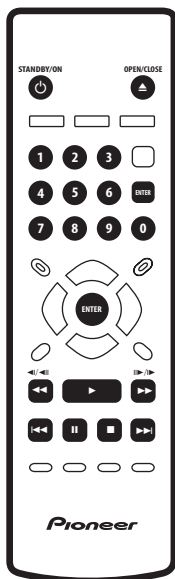
En esta sección se trata de los controles de reproducción básicos para reproducir discos DVD, CD, Vídeo CD/Super VCD, vídeo DivX y MP3/WMA. En el siguiente capítulo se detallan más funciones.

Para conocer detalles de la reproducción de discos de imagen JPEG, vea *Para ver una presentación de imágenes JPEG* en la página 23.



Importante

- En todo este manual, el término 'DVD' significa DVD-Video y DVD-R/RW. Si una función es específica de un disco DVD particular, así se indica.



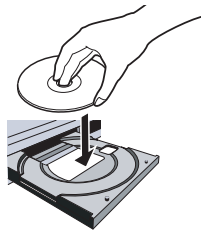
1 Si el reproductor no está encendido todavía, pulse STANDBY/ON para encenderlo.

Si reproduce un disco DVD con archivos de vídeo DivX o Vídeo CD/Súper VCD, encienda también el televisor y compruebe que tiene ajustada la entrada de vídeo apropiada.

2 Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de disco.

3 Cargue un disco.

Cargue un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba, usando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (si va a cargar un disco DVD de doble cara, colóquelo con la parte que desee reproducir boca abajo).



4 Pulse (reproducir) para iniciar la reproducción.

Si está reproduciendo un DVD o Vídeo CD/Super VCD puede aparecer un menú en la pantalla. Véanse *Menús de disco de DVD-Video* en la página 20 y *Menús Vídeo CD/Super VCD PBC* en la página 20 para saber cómo navegar por ellos.

- Si reproduce un disco con archivos de vídeo DivX o archivos de audio MP3/WMA, puede que pasen unos segundos hasta que la reproducción comience, etc. Esto es normal.
- Si desea reproducir un Dual Disc (disco híbrido CD/DVD), consulte *Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido* en la página 7.



Nota

- Puede encontrarse con algunos discos DVD en los que algunos controles de reproducción no funcionan en ciertas partes del disco. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Si el disco contiene una mezcla de vídeo DivX y archivos de otros formatos (por ejemplo, MP3), seleccione primero en el menú en pantalla si desea reproducir los archivos de vídeo DivX (**DivX**) o los de otros formatos (**MP3 / WMA / JPEG**).

Controles de reproducción básicos

En la tabla siguiente se muestran los controles básicos del control remoto para la reproducción de discos. El capítulo siguiente cubre otras funciones de reproducción con más detalle.

Botón	Qué hace
▶	Inicia la reproducción. Si el visualizador muestra RESUME o LAST MEM la reproducción empezará desde el punto de reanudación o el que fue memorizado por última vez (véase también <i>Punto de reanudación y último punto memorizado</i> abajo.)
||	Pone el disco que se está reproduciendo en modo de pausa, o reinicia un disco en modo de pausa.
■	Detiene la reproducción. Consulte también <i>Punto de reanudación y último punto memorizado</i> abajo.
◀◀ (control remoto solamente)	Púselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ▶ (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
▶▶ (control remoto solamente)	Púselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ▶ (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
◀◀◀	Salta al principio de la pista, el título o el capítulo actuales y, después, a los capítulos, títulos o pistas anteriores.
▶▶▶	Salta a la pista, al título o al capítulo siguiente.

Botón	Qué hace
Números (control remoto solamente)	Se usan para introducir un número de título, capítulo o pista. Pulse ENTER para seleccionar. <ul style="list-style-type: none"> • Si se detiene el disco, la reproducción se inicia desde el título (para DVD) o pista (para CD/Vídeo CD/Super VCD) seleccionado. • Si se reproduce el disco, la reproducción salta al principio del título (DVD-RW modo VR), capítulo (DVD-Vídeo) o pista (CD/Vídeo CD/Super VCD) seleccionado.

Punto de reanudación y último punto memorizado

Si detiene la reproducción de un disco DVD, CD, Vídeo CD/Súper VCD o vídeo DivX, en pantalla aparecerá **RESUME**, indicando que puede reanudar la reproducción desde ese punto.

Si no se abre la bandeja del disco, la próxima vez que inicie la reproducción, el visualizador mostrará **RESUME** y la reproducción se reanuda desde el punto de reanudación. (Si desea borrar de la memoria el punto de reanudación, pulse ■ (detención) mientras se visualiza **RESUME**.)

Con DVDs y Vídeo CD/Super VCDs, si saca el disco del reproductor, la posición de reproducción se guardará en la memoria. Si el siguiente disco que carga es el mismo, el visualizador mostrará **LAST MEM** y la reproducción se reanuda. Para los discos DVD-Vídeo, el reproductor guarda la posición de reproducción de los últimos cinco discos. Cuando se introduce uno de esos discos, usted puede reanudar la reproducción.

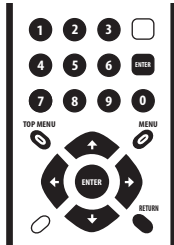
Nota

- La función del último punto memorizado no funciona con discos DVD-RW del formato VR.
- Si no necesita la función del último punto memorizado cuando pare un disco, podrá pulsar ▲ **OPEN/CLOSE** para detener la reproducción y abrir la bandeja del disco.

Menús de disco de DVD-Vídeo

Muchos discos DVD-Vídeo disponen de menús de los que usted puede seleccionar lo que quiere ver. También pueden dar acceso a otras funciones, como selección de subtítulos e idioma de sonido, o funciones especiales como presentaciones. Véase el paquete del disco para más detalles.

A veces, los menús de DVD-Vídeo se muestran automáticamente al iniciar la reproducción; otros aparecen sólo al pulsar **MENU** o **TOP MENU**.

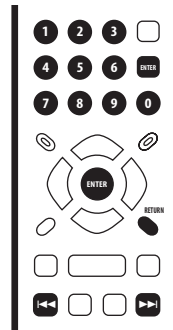


Botón	Qué hace
TOP MENU	Muestra el 'menú principal' de un disco DVD; varía según el disco.
MENU	Muestra un menú de disco DVD; varía según el disco y puede que sea el mismo que el 'menú principal'.
↑/↓/←/→	Desplaza el puntero por la pantalla.
ENTER	Selecciona la opción de menú actual.
RETURN	Vuelve a la pantalla de menú mostrada anteriormente.
Números (control remoto solamente)	Resalta una opción de menú numerada (sólo algunos discos). Pulse ENTER para seleccionar.

Menús Vídeo CD/Super VCD PBC

Algunos Vídeo CD/Super VCD tienen menús desde los que puede elegir lo que quiere ver. Se denominan menús PBC (Control de reproducción).

Puede reproducir un Vídeo CD/Super VCD con PBC sin tener que navegar por el menú PBC mediante la iniciación de la reproducción usando un botón de número para seleccionar una pista, en lugar del botón ► (reproducción).



Botón	Qué hace
RETURN	Muestra el menú PBC.
Números (control remoto solamente)	Úselo para introducir una opción de menú numerada. Pulse ENTER para seleccionar.
◀◀	Muestra la página de menú anterior (si la hay).
▶▶	Muestra la página de menú siguiente (si la hay).


FAQ

- *Después de cargar un disco DVD, éste se expulsa automáticamente después de unos segundos.*

Con toda seguridad, la región del disco es incorrecta para el reproductor. El número de región debería estar impreso en el disco; compruebe que es el mismo que el número de región del reproductor (puede encontrarlo en el panel posterior). Consulte también *Regiones de DVD-Vídeo* en la página 39.

Si el número de región es correcto, puede que el disco esté dañado o sucio. Límpielo y mire si está dañado. Consulte también *Cuidados del reproductor y los discos* en la página 37.

- *¿Por qué no se reproduce el disco que he cargado?*

Compruebe primero si ha cargado el disco con la cara correcta hacia arriba (etiqueta hacia arriba) y que esté limpio y no esté dañado. Véase *Cuidados del reproductor y los discos* en la página 37 para más información sobre la limpieza de los discos.

Si un disco que está cargado correctamente no se reproduce, es posible que haya incompatibilidad de formato o tipo de disco, como DVD-Audio o DVD-ROM. Véase *Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido* en la página 7 para más información sobre la compatibilidad de los discos.

- *Tengo un televisor de pantalla ancha, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla cuando reproduzco algunos discos?*

Algunos formatos de películas están configurados de tal manera que, incluso al reproducirse en un televisor de pantalla ancha, las barras negras son necesarias en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es señal de mal funcionamiento.

- *Tengo un televisor estándar (4:3) y he configurado el reproductor para que muestre DVD en pantalla ancha en formatos Pan & Scan (Panorámica y Exploración). Aún así, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior con algunos discos?*

Algunos discos anulan las preferencias de visualización del reproductor, por lo que si ha seleccionado **4:3 (Pan & Scan)**, esos discos se mostrarán en el formato de buzón. Esto no es señal de mal funcionamiento.

Capítulo 5

Reproducción de discos



Nota

- Muchas de las funciones de este capítulo se aplican a los discos DVD, Vídeo CDs/Super VCDs, CDs, vídeo DivX y WMA/MP3 JPEG, aunque la operación exacta de algunos de ellos cambia un poco según la clase de disco introducido.
- Algunos DVDs limitan el uso de algunas funciones (reproducción aleatoria o repetida, por ejemplo) en algunas partes del disco o en su totalidad. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Al reproducir Vídeo CD/Super VCD, algunas de las funciones no están disponibles durante la reproducción PBC. Si desea usarlas, inicie la reproducción del disco mediante un botón de número para seleccionar una pista.

Exploración de discos

Puede explorar discos hacia delante o hacia atrás a cuatro velocidades distintas (en el caso de vídeo DivX, a una sola velocidad).

1 Durante la reproducción, pulse ◀◀ o ▶▶ para iniciar la exploración.

- No hay sonido mientras se exploran discos DVDs, vídeo DivX y Vídeo CD/Super VCDs.

2 Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).

- Al explorar un Vídeo CD/Super VCD reproducido en el modo PBC o una pista WMA/MP3, la reproducción se reanuda automáticamente al final o al principio de la pista.
- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente cuando llegue a un capítulo nuevo de un disco DVD.

Reproducción a velocidad lenta

Puede reproducir DVDs a cuatro velocidades lentas diferentes, hacia adelante y hacia atrás. Los Vídeo CD/Super VCDs y vídeo DivX se pueden reproducir hacia adelante a cuatro velocidades lentas diferentes.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).

2 Mantenga pulsados ◀I/◀II o II▶/I▶ hasta que comience la reproducción a velocidad lenta.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.
- No hay sonido durante la reproducción a velocidad lenta.

3 Pulse varias veces para cambiar la velocidad lenta.

4 Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).

- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Avance de cuadro/retroceso de cuadro

Puede hacer avanzar o retroceder discos DVD cuadro a cuadro. En el caso de archivos Vídeo CD/Súper VCD y DivX, sólo es posible utilizar el avance de cuadro.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).

2 Pulse ◀I/◀II o II▶/I▶ para avanzar o retroceder cuadro a cuadro.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).

- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Para ver una presentación de imágenes JPEG

Después de introducir un CD/CD-R/RW que contenga archivos de imágenes JPEG, pulse ► (reproducción) para iniciar una presentación de imágenes desde la primera carpeta o imagen del disco. El reproductor muestra las imágenes de cada carpeta en orden alfabético.

- Si la carpeta contiene archivos WMA/MP3, se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos WMA/MP3. Durante la reproducción de sonido, puede continuar utilizando las funciones de salto (◀◀/▶▶), barrido (◀◀/▶▶) y pausa (⏏).

Las imágenes se ajustan automáticamente para ocupar el máximo espacio posible de la pantalla. (Si el formato de la imagen es diferente del de la pantalla de su televisor, aparecerán unas franjas negras en los lados, o en las partes superior e inferior de su pantalla.) Durante la presentación de imágenes:

Botón	Qué hace
⏏	Hace una pausa en la presentación de imágenes. Púlselo de nuevo para reiniciar.
◀◀	Muestra la imagen anterior.
▶▶	Muestra la imagen siguiente.
◀/▶	Hace una pausa en la presentación de imágenes y gira la imagen visualizada 90° hacia la izquierda. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
↑/↓	Hace una pausa en la presentación de imágenes y da vuelta a la imagen visualizada en sentido horizontal o vertical. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)

Botón	Qué hace
ZOOM	Hace una pausa en la presentación de imágenes y usa el efecto zoom en la imagen. Púlselo de nuevo para cambiar entre zoom 1x, 2x y 4x. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
MENU	Muestra la pantalla Disc Navigator (véase más abajo).

Nota

- Cuanto más grande sea el archivo, más tiempo empleará el reproductor en cargarlo.

Examen de discos DVD y Vídeo CD/Súper VCD con Disc Navigator

Use Disc Navigator para explorar el contenido de un DVD o Vídeo CD/Super VCD y encontrar la parte que desea reproducir.

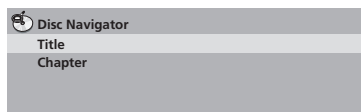
Importante

- No puede usar Disc Navigator con Vídeo CD/Super VCD en el modo PBC.

1 Durante la reproducción, pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' desde el menú en pantalla.



2 Seleccione una opción de visión.



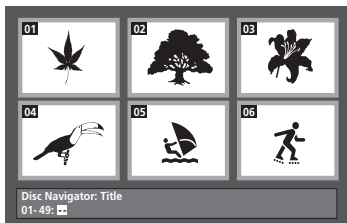
Las opciones disponibles dependen del disco introducido y de si el disco se reproduce o no, pero incluyen:

- **Title** – Títulos de un disco DVD-Vídeo.
- **Chapter** – Capítulos de un título actual de un disco DVD-Vídeo.
- **Track** – Pistas de un disco Vídeo CD/Super VCD.

- **Time** – Imágenes miniatura de un disco Video CD/Super VCD a intervalos de 10 minutos.
- **Original: Title** – Títulos originales de un disco DVD-RW en el modo VR.
- **Playlist: Title** – Títulos de listas de reproducción de un disco DVD-RW en el modo VR.
- **Original: Time** – Imágenes miniatura del contenido original a intervalos de 10 minutos.
- **Playlist: Time** – Imágenes miniatura de la lista de reproducción a intervalos de 10 minutos.

La pantalla muestra hasta seis imágenes miniatura en movimiento visualizadas una tras otra. Para visualizar las seis imágenes miniatura previas o siguientes, pulse **I◀◀/▶▶I** (no tiene que esperar a que terminen de reproducirse todas las imágenes miniatura para visualizar la página anterior o siguiente).

3 Seleccione la imagen miniatura a partir de la cual quiere reproducir.



Puede usar los botones del puntero (**↑/↓/←/→**) y **ENTER** para seleccionar una imagen miniatura, o los botones de números.

Para seleccionar con los botones de números, introduzca un número de dos dígitos y luego pulse **ENTER**.



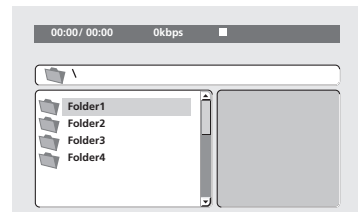
Consejo

- Otra forma de buscar un lugar concreto en un disco consiste en usar uno de los modos de búsqueda. Véase *Búsqueda en un disco* en la página 28.

Exploración de archivos WMA, MP3, vídeo DivX y JPEG con Disc Navigator

Use Disc Navigator para encontrar un archivo o carpeta particular mediante nombre de archivo. Observe que si hay otros tipos de archivos en el mismo disco, éstos no aparecerán en Disc Navigator.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' desde el menú en pantalla.



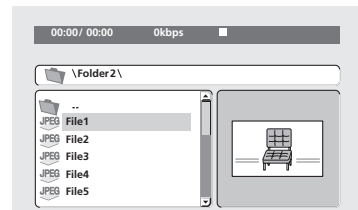
2 Use los botones del puntero (**↑/↓/←/→**) y **ENTER** para navegar.

Use los botones del puntero arriba o abajo (**↑/↓**) para mover hacia arriba o hacia abajo la lista de carpetas o archivos.

Use el botón de puntero a la izquierda (**←**) para volver a la carpeta original.

Use **ENTER** o el botón de puntero a la derecha (**→**) para abrir una carpeta resaltada.

- También puede volver a la carpeta original yendo al principio de la lista, a la carpeta '..', y luego pulsando **ENTER**.
- Cuando hay un archivo JPEG resaltado se muestra una imagen en miniatura a la derecha.



3 Para reproducir la pista o archivo de vídeo DivX resaltado o para mostrar el archivo JPEG resaltado, pulse **ENTER**.

- Cuando se seleccione un archivo WMA/MP3 o vídeo DivX la reproducción empezará, empezando por de archivo seleccionada, y continuará hasta el final de la carpeta.
- Cuando se seleccione un archivo JPEG, empezará una presentación de imágenes, empezando por ese archivo, y continuará hasta el final de la carpeta.



Consejo

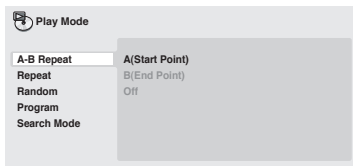
- También puede reproducir una presentación de diapositivas JPEG mientras escucha archivos WMA/MP3. Sencillamente seleccione el archivo de sonido que quiere escuchar seguido del JPEG desde el que desea iniciar la presentación de diapositivas. Se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos de sonido. Los controles de reproducción funcionan bien solamente para la presentación de diapositivas JPEG.
- Para reproducir el contenido de todo el disco en lugar de la carpeta actual solamente, salga de Disc Navigator e inicie la reproducción utilizando el botón ► (reproducción).

Reproducción en bucle de una sección de un disco

La función A-B Repeat permite definir dos puntos (A y B) en una pista (CD, Video CD/ Super VCD) o título (DVD) que forman un bucle que se reproduce una y otra vez.

- No puede usar A-B Repeat con Vídeo CD/ Super VCD en el modo PBC, o con archivos WMA o MP3/vídeo DivX.

1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE y seleccione; 'A-B Repeat' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Pulse ENTER en 'A(Start Point)' para configurar el punto de inicio del bucle.

3 Pulse ENTER en 'B(End Point)' para configurar el punto de fin del bucle.

Después de pulsar **ENTER**, la reproducción retrocede hasta el punto de inicio y reproduce el bucle.

4 Para reanudar la reproducción normal, seleccione 'Off' en el menú.

Uso de la reproducción de repetición

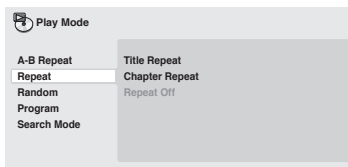
Existen varias opciones de reproducción de repetición, dependiendo del tipo de disco que se cargue. Puede usar la función de reproducción de repetición junto con la reproducción de programa para repetir pistas/capítulos en la lista de programa (véase *Creación de una lista de programa* en la página 27).



Importante

- Con los discos Vídeo CD/Super VCDs en el modo PBC o con los discos WMA/MP3 no se puede realizar la reproducción Repeat.
- No se puede utilizar la repetición de reproducción y la reproducción aleatoria al mismo tiempo.

1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE y seleccione 'Repeat' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Si la reproducción de programa está activa, seleccione **Program Repeat** para repetir la lista de programa o **Repeat Off** para cancelar.

Las opciones de repetición disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD, puede seleccionar **Title Repeat** o **Chapter Repeat** (o **Repeat Off**).



- Para CDs y Vídeo CD/Super VCD, seleccione **Disc Repeat** o **Track Repeat** (o **Repeat Off**).
- Para discos de vídeo DivX, seleccione **Title Repeat** (o **Repeat Off**).

Uso de la reproducción aleatoria

Utilice la función de reproducción aleatoria para reproducir títulos o capítulos (DVD-Vídeo), o pistas (CD, Vídeo CD/Super VCD) de forma aleatoria. (Tenga en cuenta que la misma pista/título/capítulo puede reproducirse más de una vez.)

Puede configurar la opción de reproducción aleatoria cuando se reproduce o detiene un disco.



Importante

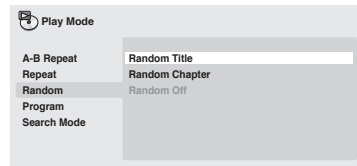
- La reproducción aleatoria permanece activada hasta que usted selecciona **Random Off** desde las opciones del menú de reproducción aleatoria.
- No es posible utilizar la reproducción aleatoria con discos DVD-RW en modo VR, Vídeo CD/Súper VCD en modo PBC, WMA/MP3, vídeo DivX, o mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.
- No es posible usar la reproducción aleatoria junto con la reproducción de programa o de repetición.

1 Pulse PLAY MODE y seleccione 'Random' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Las opciones de reproducción aleatoria disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD, puede seleccionar **Random Title** o **Random Chapter** (o **Random Off**).



- Para CD y Vídeo CD/Super VCDs, seleccione **On** o **Off** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.



Consejo

- Use los controles siguientes durante la reproducción aleatoria:

Botón	Qué hace
▶▶	Selecciona aleatoriamente una nueva pista/título/capítulo.
◀◀	Vuelve al principio de la pista/título/capítulo actual; al seguir pulsándolo se selecciona aleatoriamente otra pista/título/capítulo.

Creación de una lista de programa

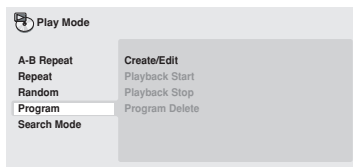
Esta función permite programar el orden de reproducción de títulos/capítulos/pistas de un disco.



Importante

- No es posible utilizar la reproducción de programa con discos DVD-RW en modo VR, Vídeo CD/Súper VCD en modo PBC, WMA/MP3, vídeo DivX, o mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.

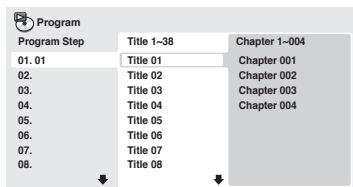
1 Pulse **PLAY MODE** y seleccione 'Program' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione 'Create/Edit' en la lista de opciones de programa.

3 Use los botones del puntero y **ENTER** para seleccionar un título, capítulo o pista para el paso correspondiente de la lista de programa.

Para un disco DVD, puede añadir un título o un capítulo a la lista de programa.



- Para un CD o Vídeo CD/Super VCD, seleccione una pista para añadir a la lista de programa.

Después de pulsar **ENTER** para seleccionar el título/capítulo/pista, el número de pasos baja una unidad automáticamente.

4 Repita el paso 3 para construir una lista de programa.

Una lista de programa puede contener hasta 24 títulos/capítulos/pistas.

- Puede introducir pasos en medio de una lista de programa resaltando la posición donde quiera que aparezca el nuevo paso e introduciendo un número de título/capítulo/pista.
- Para eliminar un paso, resáltelo y pulse **CLEAR**.

5 Para reproducir la lista de programa, pulse **▶ (reproducir)**.

La reproducción de programa permanece activa hasta que desconecte la reproducción de programa (ver a continuación), borre la lista de programa (ver a continuación), expulse el disco o desactive el reproductor.



Consejo

- Use los controles siguientes durante la reproducción de programa:

Botón	Qué hace
PLAY MODE	Guarda la lista de programa y sale de la pantalla de edición de programa sin iniciar la reproducción (HOME MENU hace lo mismo).
▶▶	Salta al paso siguiente en la lista de programa.

Otras funciones disponibles en el menú de programa

Además de Create/Edit también hay otras opciones en el menú de programa.

- **Playback Start** – Inicia la reproducción de una lista de programa guardada
- **Playback Stop** – Desactiva la reproducción de programa, pero no borra la lista de programa
- **Program Delete** – Borra la lista de programa y desactiva la reproducción de programa

Búsqueda en un disco

Puede buscar en discos DVD por número de título o capítulo, o por tiempo; en CD y Vídeo CD/Súper VCD por número de pista o por tiempo, y en vídeo DivX por tiempo.



Importante

- Las funciones de búsqueda no se encuentran disponibles con discos Vídeo CD/Super VCDs en el modo PBC ni con discos WMA/MP3.

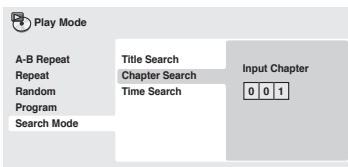
1 Pulse PLAY MODE y seleccione 'Search Mode' en la lista de funciones de la izquierda.

2 Seleccione un modo de búsqueda.

Las opciones de búsqueda disponibles dependen del tipo de disco cargado.

- El disco debe estar en reproducción para poder utilizar la búsqueda de tiempo.

3 Use los botones de números para introducir un título, capítulo o número de pista, o un tiempo.



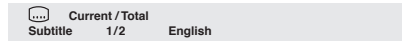
- Para una búsqueda de tiempo, introduzca el número de minutos y segundos en el título (DVD/ vídeo DivX) o pista (CD/Vídeo CD/Super VCD) que se está reproduciendo y en el que desea que se reanude la reproducción. Por ejemplo, pulse **4, 5, 0, 0** para que la reproducción se inicie a los 45 minutos en el disco. Para 1 hora, 20 minutos y 30 segundos, pulse **8, 0, 3, 0**.

4 Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Cambio de subtítulos

Algunos discos DVD y vídeo DivX tienen subtítulos en uno o más idiomas; la caja del disco le dirá los idiomas disponibles para los subtítulos. Puede cambiar el idioma de subtítulo durante la reproducción.

1 Pulse SUBTITLE varias veces para seleccionar una opción de subtítulo.



Nota

- Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** o **MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de subtítulo, véase *Subtitle Language* en la página 33.
- Para obtener más información sobre los subtítulos para DivX, consulte *Visualización de archivos de subtítulos en DivX* en la página 9.

Cambio del idioma/canales de audio

Al reproducir un disco DVD y vídeo DivX grabado con diálogo en dos o más idiomas, puede cambiar el idioma de audio durante la reproducción.

Al reproducir un disco DVD-RW del formato VR grabado con audio de mono doble, usted puede cambiar entre los canales principal, secundario y mezclado durante la reproducción.

Cuando reproduzca un Vídeo CD/Super VCD, podrá cambiar entre estéreo, el canal izquierdo solamente o el canal derecho solamente.

1 Pulse AUDIO varias veces para seleccionar una opción de idioma/canal de audio.

La información de idioma/canal se muestra en pantalla.

**Nota**

- Algunos discos DVD sólo le permiten cambiar el idioma de audio desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** o **MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de idioma de audio del DVD, véase *Configuración de Language* en la página 33.

Ampliación de la imagen

Mediante la función zoom, puede ampliar una parte de la pantalla por 2 o 4 mientras ve un DVD, un título de vídeo DivX, Vídeo CD/Súper VCD, o mientras reproduce un disco JPEG.

1 Durante la reproducción, use el botón ZOOM para seleccionar el factor de zoom (Normal, 2x o 4x).

- Puesto que las imágenes de los DVD, Vídeo CD/Súper VCD, un título de vídeo DivX y JPEG tienen una resolución fija, la calidad de la imagen se deteriorará, especialmente con el factor 4x. Esto no es señal de mal funcionamiento.


2 Use los botones del puntero para modificar la zona ampliada.

Puede cambiar el factor de zoom y la zona ampliada durante la reproducción.

- Si el cuadro de navegación en la parte superior de la pantalla desaparece, vuelva a pulsar **ZOOM** para que aparezca.

Cambio de ángulos de cámara

Algunos discos DVD ofrecen escenas rodadas desde dos o más ángulos (compruebe la caja del disco para más detalles).

Cuando se está reproduciendo una escena de varios ángulos, aparece el icono  en pantalla para hacerle saber que hay otros ángulos disponibles (esta opción puede desactivarse si lo prefiere; véase *Configuración de Display* en la página 34).

1 Durante la reproducción (o en modo de pausa), pulse ANGLE para cambiar el ángulo.**Visualización de la información de disco**

Mientras se reproduce un disco se puede visualizar en la pantalla información de varias pistas, capítulos y títulos como, por ejemplo, el tiempo de reproducción transcurrido y restante.

1 Para mostrar/cambiar/ocultar la información mostrada, pulse repetidamente DISPLAY.

- Cuando un disco está reproduciéndose, la información aparece en la parte superior de la pantalla. Siga pulsando **DISPLAY** para cambiar la información mostrada.

Capítulo 6

Menús Audio Settings y Video Adjust

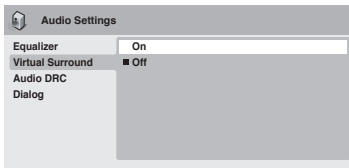
Menú Audio Settings

El menú Audio Settings le ofrece funciones para ajustar cómo va a sonar los discos.

1 Pulse **HOME MENU** y seleccione 'Audio Settings' en la visualización en pantalla.



2 Seleccione y cambie la configuración usando los botones **↑/↓/←/→** (puntero) y **ENTER**.



Audio DRC

- Configuración: **High, Medium, Low, Off** (*predeterminada*)

Cuando se ven discos DVD Dolby Digital a bajo volumen, es fácil perder por completo los sonidos de volumen más bajos, incluso parte del diálogo. La activación Audio DRC (Dynamic Range Control) puede ayudar a recuperar los sonidos de volumen más bajo, al mismo tiempo que controla crestas de volumen alto. La diferencia que oiga depende del material que esté escuchando. Si el material no tiene grandes variaciones del volumen, no notará mucho cambio.



Nota

- Audio DRC sólo es efectivo con fuentes de audio Dolby Digital.

- Audio DRC sólo es efectivo a través de la salida digital cuando **Digital Out** se pone en **On** y **Dolby Digital Out** en **Dolby Digital > PCM** (véase *Configuración de Digital Audio Out* en la página 32).
- El efecto de Audio DRC depende también de los altavoces y la configuración del receptor AV.

Virtual Surround

- Configuración: **On, Off** (*predeterminada*)

Active Virtual Surround para disfrutar de los efectos reales del sonido surround con sólo dos altavoces.



Consejo

- También puede usar el botón **SURROUND** del control remoto para activar Virtual Surround.



Nota

- Virtual Surround no funciona con DTS, a través de las salidas analógicas o digitales.
- El audio PCM Lineal de 96 kHz se muestrea automáticamente a 48 kHz si se activa Virtual Surround.
- Si el reproductor está enviando audio de flujo de bits Dolby Digital, DTS o MPEG (en otras palabras, sin conversión a PCM), Virtual Surround no tiene ningún efecto en el audio de la salida digital. Véase *Configuración de Digital Audio Out* en la página 32 para saber cómo configurar los formatos de salida digital.
- La calidad del efecto surround varía con el disco.

Menús Audio Settings y Video Adjust

Dialog

- Configuración: **High, Medium, Low, Off** (*predeterminada*)

La función de diálogo ha sido diseñada para que el diálogo sobresalga de los demás sonidos de fondo de la pista de sonido.

Equalizer

- Configuración: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (*predeterminada*)

Las diversas curvas EQ preestablecidas han sido diseñadas para varios estilos de música.



Nota

- El audio PCM lineal de 96 kHz se muestrea automáticamente a 48 kHz si se activa Equalizer.

Menú Video Adjust

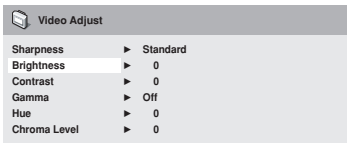
Desde la pantalla Video Adjust usted puede ajustar diversas configuraciones que afectan a la presentación de la imagen.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Video Adjust' desde la visualización en pantalla.



2 Haga ajustes con los botones

↑/↓/←/→ (puntero) y ENTER.



Puede ajustar las configuraciones de calidad de imagen siguientes:

- **Sharpness** – Ajusta la nitidez de los bordes de la imagen (**Fine, Standard** (*predeterminada*), **Soft**).
- **Brightness** – Ajusta el brillo general (**-20 a +20**).
- **Contrast** – Ajusta el contraste entre claro y oscuro (**-16 a +16**).
- **Gamma** – Ajusta la 'calidez' de la imagen (**High, Medium, Low, Off** (*predeterminada*)).

- **Hue** – Ajusta el equilibrio del rojo y el verde (**Green 9 a Red 9**).
- **Chroma Level** – Ajusta cómo aparecen de saturados los colores (**-9 a +9**).

Ajuste las configuraciones de Brightness, Contrast, Hue y Chroma Level utilizando los botones del puntero **←/→** (izquierda/derecha).



3 Pulse ENTER para volver a la pantalla Video Adjust o HOME MENU para salir de ella.

Capítulo 7

Menú Initial Settings

Uso del menú Initial Settings

El menú Initial Settings proporciona configuraciones de salida de audio y vídeo, bloqueo de los padres y visualización, entre otras.

Si una opción aparece en color gris, esto significa que no puede cambiarse en ese momento. Esto es debido a que se está reproduciendo un disco. Detenga el disco y cambie la configuración.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.



2 Use los botones del puntero y ENTER para seleccionar la configuración y la opción que va a configurar.

En las páginas siguientes se explican todas las configuraciones y opciones.

Nota

- En la tabla de abajo, la configuración predeterminada se muestra en **negrita**; otras configuraciones se muestran en *cursiva*.
- Las configuraciones de salida de audio digital sólo necesitan establecerse si usted ha conectado la salida digital de este reproductor a un receptor AV u otro equipo.
- Verifique las instrucciones de operación suministradas con su otro equipo para ver qué formatos de audio digital son compatibles.
- Algunas configuraciones, como **TV Screen**, **Audio Language** y **Subtitle Language**, pueden ser anuladas por el disco DVD. A menudo, estas configuraciones también se pueden hacer desde el menú del disco DVD.

Configuración de Digital Audio Out

Configuración	Opción	Significado
Digital Out	On	Sale audio digital por las salidas digitales.
	<i>Off</i>	No hay salida de audio digital.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Cuando se reproduce un disco DVD Dolby Digital sale audio digital codificado con Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	El audio Dolby Digital se convierte en audio PCM antes de salir.
DTS Out	DTS	Cuando se reproduce un disco DTS sale audio digital codificado con DTS. (Si su amplificador/receptor no es compatible con audio DTS saldrá ruido.)
	<i>Off</i>	No hay salida de audio digital cuando se reproduce un disco DTS.
96 kHz PCM Out	96kHz > 48kHz	El audio digital de 96 kHz se convierte en audio digital de 48 kHz para la salida digital.
	<i>96kHz</i>	El audio digital de 96 kHz sale como está, a 96 kHz.

Configuración	Opción	Significado
MPEG Out	MPEG > PCM	El audio digital codificado con MPEG se convierte en audio PCM para la salida digital.
	MPEG	El audio digital codificado con MPEG sale como está.

Configuración de Video Output

Configuración	Opción	Significado
TV Screen (Véase también <i>Tamaños de pantalla y formatos de discos</i> en la página 38.)	4:3 (Letter Box)	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con franjas negras en la parte superior e inferior.
	4:3 (Pan & Scan)	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con los lados cortados para que la imagen llene la pantalla.
	16:9 (Wide)	Se configura si usted tiene un televisor de pantalla panorámica.
Component Out	Interlace	Se configura si su televisor no es compatible con vídeo de exploración progresiva.
	Progressive	Se configura si su televisor es compatible con vídeo de exploración progresiva (véase el manual de instrucciones de su televisor para conocer detalles). Véase también <i>Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero</i> en la página 12. <i>Tenga en cuenta que el vídeo de exploración progresiva sólo sale por los conectores de vídeo componente, y que no hay salida por los conectores de vídeo compuesto y S-Vídeo cuando se selecciona esta configuración.</i>

Configuración de Language

Configuración	Opción	Significado
Audio Language	English	Si hay una pista de sonido en inglés en el disco, ésta se reproducirá.
	Se visualizan imágenes	Si hay un idioma seleccionado en el disco, éste se reproducirá.
	Other Language	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 39).
Subtitle Language (Véase también <i>Visualización de archivos de subtítulos en DivX</i> en la página 9.)	English	Si hay subtítulos en inglés en el disco, éstos se visualizarán.
	Se visualizan imágenes	Si el idioma de subtítulos seleccionado está en el disco, éste se reproducirá.
	Other Language	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 39).

Configuración	Opción	Significado
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el mismo idioma que el de los subtítulos que usted haya seleccionado, si es posible.
	<i>Se visualizan imágenes</i>	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el idioma seleccionado, si es posible.
	<i>Other Language</i>	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 39).
Subtitle Display	On	Los subtítulos se visualizan según el idioma de subtítulos que usted haya seleccionado (véase más arriba).
	Off	Los subtítulos están siempre apagados de forma predeterminada cuando usted reproduce un disco DVD (algunos discos anulan esta configuración).

Configuración de Display

Configuración	Opción	Significado
OSD Language	English	Las visualizaciones en pantalla del reproductor están en inglés.
	<i>Se visualizan imágenes</i>	Las visualizaciones en pantalla se muestran en el idioma seleccionado.
Angle Indicator	On	Durante las escenas de un DVD tomadas desde múltiples ángulos se visualiza un icono de cámara.
	Off	No se muestra indicación de múltiples ángulos.

Configuración de opciones

Configuración	Opción	Significado
Parental Lock	–	Véase <i>Parental Lock</i> en la página 34.
DivX VOD	Display	Véase <i>Acerca de los contenidos DivX® VOD</i> en la página 36.

Parental Lock

- Nivel predeterminado: **Off**; contraseña predeterminada: *none*; Código de país/área predeterminado: **us (2119)**

Para tener cierto control sobre lo que ven sus hijos en su reproductor DVD, algunos discos DVD-Vídeo disponen de un nivel Parental Lock. Si el reproductor se ha configurado a un nivel más bajo que el disco, el disco no se reproducirá.

Algunos discos admiten la función de código de país/área. El reproductor no reproduce ciertas escenas de esos discos, según el código de país/área ajustado.



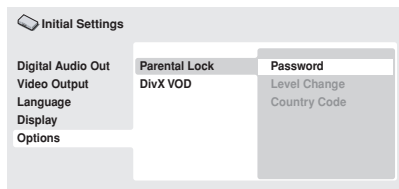
Nota

- No todos los discos usan Parental Lock, por lo que podrán reproducirse sin necesidad de introducir primero la contraseña.
- Si olvida su contraseña, deberá reconfigurar el reproductor para registrar una contraseña nueva. (Véase *Restablecimiento del reproductor* en la página 39.)

Registro de una contraseña nueva

Debe registrar una contraseña antes de poder cambiar el nivel de la opción Parental Lock o introducir un valor en Country code.

- 1 Seleccione 'Options' y, a continuación, 'Password'.



- 2 Use los botones de número para introducir una contraseña de 4 dígitos.

Los números que introduce se muestran como asteriscos (*) en pantalla.

- 3 Pulse ENTER para registrar la contraseña.

Volverá a la pantalla del menú Options.

Cambio de contraseña

Para cambiar la contraseña, confirme la contraseña existente y, a continuación, introduzca una nueva.

- 1 Seleccione 'Password Change'.
- 2 Use los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Introduzca una contraseña nueva ENTER.

Esto registra la contraseña nueva y usted volverá a la pantalla del menú Options.

Configuración/cambio de Parental Lock

- 1 Seleccione 'Level Change'.
- 2 Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Seleccione un nivel nuevo y pulse ENTER.

- Pulse ← (puntero a la izquierda) varias veces para bloquear más niveles (más discos requerirán la contraseña); pulse → (puntero a la derecha) para desbloquear niveles. No puede bloquear el nivel 1.

Esto registra el nivel nuevo y usted volverá a la pantalla del menú Options.

Ajuste/cambio de código de país/área

Puede encontrar la *Lista de códigos de país/área* en la página 40.

- 1 Seleccione 'Country Code'.
- 2 Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Seleccione un código de país/área y pulse ENTER.

Hay dos maneras de hacer esto:

- Seleccione por letra de código: use ↑/↓ (flecha arriba/abajo) para cambiar el código de país/área.
- Selección por número de código: pulse → (flecha derecha) y utilice los botones de número para introducir el código de país/área de 4 dígitos.

El nuevo código de país/área quedará ajustado y volverá a aparecer la pantalla de menú Options. Observe que el nuevo código de país/área no se aplicará hasta que se inserte el siguiente disco (o se vuelva a introducir el disco actual).

Acerca de los contenidos DivX® VOD

Para poder reproducir contenidos DivX VOD (vídeo bajo demanda) en este equipo, primero tiene que registrar el reproductor con su proveedor de contenidos DivX VOD. Para ello, hay que generar un código de registro DivX VOD y enviarlo al proveedor.

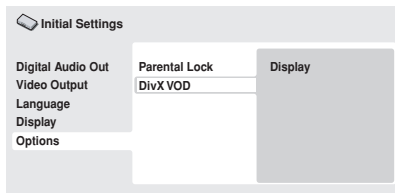


Importante

- Los contenidos DivX VOD están protegidos por el sistema DRM (Digital Rights Management). Esto quiere decir que los contenidos sólo se pueden reproducir en dispositivos específicos y registrados.
- Si introduce un disco con contenidos DivX VOD no autorizados para su reproductor, aparecerá el mensaje **Authorization Error** en pantalla y no se reproducirán los contenidos.
- El restablecimiento del reproductor (tal como se describe en *Restablecimiento del reproductor* en la página 39) no hará que desaparezca el código de registro.

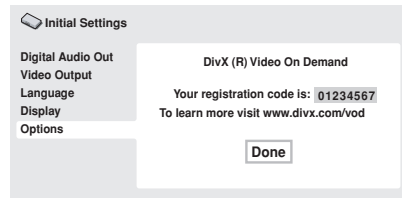
Visualización del código de registro DivX VOD

- 1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.
- 2 Seleccione 'Options', y, a continuación, 'DivX VOD'.



- 3 Seleccione 'Display'.

Verá su código de registro de 8 dígitos.



Anote el código, ya que lo necesitará para registrarse con un proveedor de DivX VOD.

Reproducción de contenidos DivX® VOD

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un número determinado de veces. Cuando inserte un disco con este tipo de contenidos DivX VOD, verá el número de reproducciones restante en pantalla y tendrá la oportunidad de reproducir el disco (y, por tanto, reducir el número de reproducciones restante) o expulsarlo. Si inserta un disco cuyo contenido DivX VOD ha expirado (por ejemplo, el contenido no tiene reproducciones restantes), aparecerá el mensaje **Rental Expired**.

Si el contenido DivX VOD se puede reproducir ilimitadamente, podrá usarlo en el reproductor cuantas veces desee, y no aparecerá ningún mensaje.

Capítulo 8

Información adicional

Cuidados del reproductor y los discos

General

Sujete el disco por los lados o por el agujero central y el extremo.

Cuando no use un disco, introdúzcalo en su funda y guárdelo en posición vertical. Evite dejar los discos en ambientes demasiado fríos, húmedos o calientes (y bajo la luz solar directa).

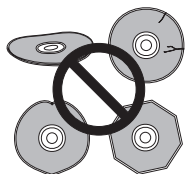
No pegue papeles ni pegatinas en los discos. No utilice un lapicero, bolígrafo u otro instrumento de escritura puntiagudo para escribir en el disco.



No utilice etiquetas autoadhesivas en los discos porque podrán ser la causa de que el disco se doble un poco durante la reproducción, causando distorsión en la imagen y en el sonido.

Discos dañados o de formas extrañas

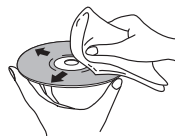
No use discos rajados, desportillados, deformados o dañados de otra forma porque podrán estropear el reproductor.



Este reproductor ha sido diseñado para usar sólo discos convencionales, circulares. No utilice discos de otras formas. Pioneer renuncia a cualquier responsabilidad relacionada con el uso de discos con otras formas.

Limpieza de los discos

Las huellas dactilares y el polvo de los discos pueden alterar la reproducción. Limpie con un paño blando y seco, pasándolo suavemente desde el centro del disco hacia el borde exterior como se muestra a continuación.



Si necesita limpiar el disco más a fondo, use un trapo con alcohol o un equipo de limpieza para CD/DVD disponible en tiendas. No use nunca bencina, disolvente u otros agentes de limpieza, incluidos los productos diseñados para la limpieza de discos de vinilo.

Limpieza del exterior de la unidad

Desenchufe la unidad antes de limpiarla. Utilice un paño seco para limpiar el polvo o suciedad. Si la superficie está muy sucia, limpie con un paño suave empapado de un limpiador neutro diluido en cinco o seis partes de agua y bien escurrido, y a continuación, pase un paño seco.

No emplee cera para muebles u otros productos de limpieza. No use nunca diluyentes, bencina, aerosoles de insecticidas u otros productos químicos encima o cerca de la unidad.

Si utiliza un paño de limpieza impregnado con algún producto químico, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usarlo. Estos paños pueden dejar manchas en superficies brillantes. Si esto ocurriera, frote con un paño limpio.

Limpieza de la lente lectora

La lente del reproductor de DVD no debería ensuciarse en su uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido a polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. No recomendamos usar productos de limpieza para lentes de reproductores CD.

Condensación

Es posible la formación de condensación dentro del reproductor si se trae del exterior a una habitación caliente o si la temperatura de la habitación aumenta con rapidez. Aunque la condensación no dañará el reproductor, sí que afectará su rendimiento. Deje que se aclimate a una temperatura más elevada durante una hora aproximadamente antes de encenderlo.

Desplazamiento del reproductor

Si necesita desplazar el reproductor, pulse primero **STANDBY/ON** en el panel delantero para apagarlo. Espere hasta que desaparezca del visualizador la palabra **-OFF-** y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación. Nunca levante o mueva la unidad durante la reproducción, ya que los discos giran a una velocidad alta y pueden dañarse.

Tamaños de pantalla y formatos de discos

Existen discos de DVD-Vídeo en diferentes proporciones dimensionales de pantalla, desde programas de televisión, que normalmente son 4:3, a películas de pantalla ancha CinemaScope, con una dimensión proporcional de hasta 7:3.

Los televisores también poseen dimensiones diferentes: formato 'estándar' 4:3 y pantalla ancha 16:9.

Usuarios de televisores de pantalla ancha

Si tiene un televisor de pantalla ancha, la configuración de **TV Screen** (página 33) de este reproductor deberá ser **16:9 (Wide)**.

Cuando ve discos grabados en formato 4:3, puede usar los controles del televisor para seleccionar la presentación de la imagen. El televisor puede ofrecer varias opciones de zoom y expansión; para más información, lea las instrucciones del televisor.

Observe que las proporciones dimensionales de algunas películas son más anchas que 16:9, y aunque tenga un televisor de pantalla ancha, estos discos se reproducirán en un estilo tipo 'buzón' con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Usuarios de televisores estándar

Si tiene un televisor estándar, la configuración de **TV Screen** (página 33) de este reproductor deberá ser **4:3 (Letter Box)** o **4:3 (Pan&Scan)**, según sus preferencias.

Si lo configura en **4:3 (Letter Box)**, los discos de pantalla ancha aparecen con franjas negras en la parte superior e inferior.



Si lo configura en **4:3 (Pan&Scan)**, los discos de pantalla ancha aparecen con los laterales izquierdo y derecho recortados. Aunque la imagen aparece más grande, en realidad no la ve entera.



Observe que muchos discos de pantalla ancha anulan los valores del reproductor, por lo que el disco aparece en formato tipo buzón a pesar del valor configurado.

Nota

- El uso del valor **16:9 (Wide)** con un televisor estándar con formato 4:3, o el valor 4:3 con un televisor de pantalla ancha, dará como resultado una imagen distorsionada.

Configuración del televisor

(Excepto para el modelo de Taiwán)

La configuración predeterminada de este reproductor es **AUTO**, y a menos que note que la imagen aparece distorsionada al reproducir algunos discos, debería dejarla en **AUTO**. Si la imagen aparece distorsionada con algunos discos, configure el televisor para que coincida con la región o país del sistema. Aunque si lo hace, puede restringir los tipos de disco que puede ver. La tabla inferior muestra qué tipos de discos son compatibles con cada configuración (**AUTO**, **PAL** y **NTSC**).

1 Si el reproductor está encendido, pulse \odot STANDBY/ON para ponerlo en el modo de espera.

2 Usando los controles del panel delantero, mantenga pulsado $\blacktriangleright\blacktriangleright$ y luego pulse \odot STANDBY/ON para encender el sistema de TV.

El televisor cambia de esta manera:

- **AUTO** \rightarrow **NTSC**
- **NTSC** \rightarrow **PAL**
- **PAL** \rightarrow **AUTO**

Nota

- Debe conmutar el reproductor al modo de espera (pulse \odot STANDBY/ON) antes de cada cambio.

Disco		Configuración de reproductor		
		NTSC	PAL	AUTO
Tipo	Formato			
DVD/Super VCD/Vídeo CD/vídeo DivX	NTSC PAL	NTSC NTSC	PAL PAL	NTSC PAL
CD/MP3/WMA/JPEG sin disco	—	NTSC	PAL	NTSC o PAL

Restablecimiento del reproductor

Use este procedimiento para restablecer todos los valores del reproductor a los valores predeterminados de fábrica.

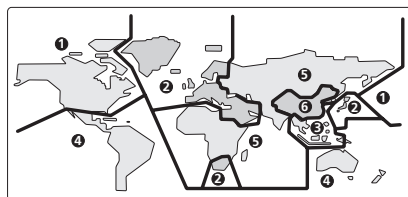
1 Active el reproductor en modo de espera.

2 Usando los botones del panel delantero, mantenga pulsado el botón \blacksquare (parada) y pulse \odot STANDBY/ON para volver a encender el reproductor.

Todas las configuraciones del reproductor se restablecen ahora.

Regiones de DVD-Vídeo

Todos los discos de DVD-Vídeo tienen una marca de región en la funda que indica las regiones del mundo con las que el disco es compatible. El reproductor de DVD tiene también una marca de región, que podrá encontrar en el panel posterior. Los discos de regiones no compatibles no se reproducirán en este reproductor. Los discos marcados **ALL** se reproducirán en cualquier reproductor. El siguiente dibujo muestra las distintas regiones DVD del mundo.



Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas

Algunas de las opciones de idiomas (como 'DVD MENU Lang.' en Setup Navigator) permiten configurar el idioma preferido entre los 136 idiomas de la lista de código de idiomas de página 40.

1 Seleccione 'Other Language'.

2 Use los botones \leftarrow/\rightarrow (puntero hacia la izquierda/derecha) para seleccionar una letra de código o un número de código.

3 Use los botones \uparrow/\downarrow (puntero hacia arriba/abajo) para seleccionar una letra de código o un número de código.

Véase *Lista de código de idiomas* en la página 40 para obtener una lista completa de idiomas y códigos.

Lista de código de idiomas

Idioma (letra de código de idioma), Código de idioma

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoa (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaijani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Lista de códigos de país/área

País/área, Código de país/área, Código de letras del país/área

Argentina, 0118, ar	Finlandia, 0609, fi	Malasia, 1325, my	Singapur, 1907, sg
Australia, 0121, au	Francia, 0618, fr	México, 1324, mx	España, 0519, es
Austria, 0120, at	Alemania, 0405, de	Países Bajos, 1412, nl	Suecia, 1905, se
Bélgica, 0205, be	Hong Kong, 0811, hk	Nueva Zelanda, 1426, nz	Suiza, 0308, ch
Brasil, 0218, br	India, 0914, in	Noruega, 1415, no	Taiwán, 2023, tw
Canadá, 0301, ca	Indonesia, 0904, id	Pakistán, 1611, pk	Tailandia, 2008, th
Chile, 0312, cl	Italia, 0920, it	Filipinas, 1608, ph	Reino Unido, 0702, gb
China, 0314, cn	Japón, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	Estados Unidos de América, 2119, us
Dinamarca, 0411, dk	República de Corea, 1118, kr	Federación Rusa, 1821, ru	

Glosario

Audio analógico	Representación directa del sonido mediante una señal eléctrica. Véase también <i>Audio digital</i> .
Proporción dimensional	La anchura de una pantalla de TV en relación a su altura. Los televisores convencionales son de 4:3; los de pantalla ancha son de 16:9.
Audio digital	Representación indirecta del sonido usando números. Véase también <i>Frecuencia de muestreo</i> y <i>Audio analógico</i> .
Divx*1	DivX es una tecnología multimedia creada por DivX, Inc. Los archivos multimedia DivX contienen vídeo comprimido. Los archivos DivX también pueden incluir funciones multimedia avanzadas tales como menús, subtítulos y pistas de sonido alternativas.
	
Dolby Digital*2	Un sistema de codificación de audio de múltiples canales desarrollado por Dolby Laboratories que permite guardar más audio en un disco que la codificación PCM. Véase también <i>PCM (modulación por codificación de impulsos)</i> .
	
DRM (WMA)	La protección contra el copiado DRM (gestión de derechos digitales) es una tecnología diseñada para impedir la copia sin autorización limitando la reproducción, etc. del material en dispositivos, que no sean un PC (u otro equipo de grabación WMA), usados para grabarla. Para conocer una información detallada, consulte los manuales de instrucciones o los archivos de ayuda de su PC (u otro equipo de grabación WMA) y/o el software.
DTS*3	Un sistema de codificación de audio de múltiples canales desarrollado por Digital Theater Systems que permite guardar más audio en un disco que la codificación PCM. Véase también <i>PCM (modulación por codificación de impulsos)</i> .
	

EXIF (Archivo de imagen intercambiable)	Un formato de archivo desarrollado por Fuji Photo Film para cámaras de fotos digitales. Las cámaras digitales de varios fabricantes utilizan este formato de archivo comprimido, que contiene la fecha, hora y la información de la imagen en miniatura, además de los datos de la imagen.
Extensión de archivo	Una etiqueta que se añade al final del nombre de un archivo para indicar el tipo de archivo. Por ejemplo, ".mp3" indica un archivo MP3.
Formato ISO 9660	Estándar internacional para el volumen y estructura de archivos de discos CD-ROM.
JPEG	Un formato de archivo estándar usado para imágenes fijas. Los archivos JPEG se identifican mediante la extensión de archivo ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG1, capa de audio 3) es un formato de archivo de audio comprimido. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".mp3".
Audio MPEG	Un formato de audio en Vídeo CD/ Super VCD y en algunos discos DVD.
PBC (Control de reproducción)	Un sistema de navegar por un Vídeo CD/Super VCD mediante menús de pantalla grabados en el disco.
PCM (Modulación por codificación de impulsos)	Un sistema de codificación de audio digital encontrado en CDs. La calidad es buena, pero se necesitan muchos datos en comparación con el audio codificado con Dolby Digital, DTS y MPEG. Véase también <i>Audio digital</i> .
Vídeo de exploración progresiva	Todas las líneas que forman una imagen se actualizan en una pasada (en comparación con el método de entrelazado que necesita dos pasadas para actualizar toda la imagen).
Regiones	Asocian reproductores y discos DVD-Vídeo con zonas concretas del mundo. Vea <i>Regiones de DVD-Vídeo</i> en la página 39 para conocer más información.

Frecuencia de muestreo La velocidad a la que se mide el sonido para convertirlo en información de audio digital. Cuanto más alta sea la velocidad, mejor será la calidad del sonido. La de CD es 44,1 kHz; la de DVD puede ser de hasta 96 kHz. Véase también *Audio digital*.

WMA WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".wma". Microsoft, Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

**1 DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.*

**2 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.*

**3 "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.*

Especificaciones

General

Sistema	Reproductor DVD
Alimentación	CA 110–127/220–240 V, 50/60 Hz
Consumo	7 W
Consumo de energía (modo de espera)	0,75 W
Peso	1,7 kg
Tamaño	DV-383 . . .420 mm (Ancho) x 49,5 mm (Alto) x 215,5 mm (Profundo)
Temperatura de funcionamiento	+5°C a +35°C
Humedad de funcionamiento	5 % a 85 % (sin condensación)

Salida de vídeo componente

Y (luminancia) - Nivel de salida . . .	1 Vp-p (75 Ω)
P _B (color) - Nivel de salida	0,7 Vp-p (75 Ω)
P _R (color) - Nivel de salida	0,7 Vp-p (75 Ω)
Conector	RCA

Salida S-Vídeo

Y (luminancia) - Nivel de salida . . .	1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de salida	286 mVp-p (75 Ω)
Conector	S-Vídeo

Salida de vídeo

Nivel de salida	1 Vp-p (75 Ω)
Conector	RCA

Salida de audio (1 par estéreo)

Nivel de salida	Durante salida de audio 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Número de canales	2
Conectores	RCA

Características de audio digital

Respuesta de frecuencia	4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
Relación señal/ruido	115 dB
Gama dinámica	88 dB
Distorsión armónica total	0,0065 %
Fluctuaciones de velocidad . . .	Límite de medida (±0,001% W. PEAK) o más bajo

Salida digital

Conector de salida digital coaxial	RCA
Salida digital óptica	Toma digital óptica

Accesorios

Cable de audio/vídeo	1
Cable de alimentación	2
Control remoto	1
Pilas secas AA/R6P	2
Manual de instrucciones	

Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso, debido a mejoras en los mismos.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved

IMPORTANTE



A luz intermitente com o símbolo de ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero, é usado para prevenir quem usa o aparelho da presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto que poderia constituir perigo de choque elétrico para as pessoas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATENÇÃO:

PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVER A TAMPAS, NÃO EXISTE AO INTERNO PARTES SOSTITUIVEIS PELA PESSOA QUE UTILIZA O APARELHO, CONTACTE UN TÉCNICO QUALIFICADO.

O ponto exclamativo dentro de um triângulo equilátero é usado para prevenir a pessoa que usa o aparelho da presença de um importante manual de funcionamento e manutenção que acompanha o aparelho.

D3-4-2-1-1_PoB

PRECAUÇÃO

Este produto é um produto laser de Classe 1, mas contém um diodo laser superior à Classe 1. Para garantir uma segurança permanente, não retire quaisquer tampas nem tente aceder ao interior do produto. Consulte os técnicos qualificados para a sua manutenção. A seguinte etiqueta de precaução é apresentada na unidade.

Localização: interior da unidade

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESSEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8_A_PoB

AVISO

O equipamento não é impermeável. Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não coloque nenhum recipiente com líquido junto deste equipamento (como um vaso ou jarro de flores) ou exponha-o a qualquer tipo de pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_PoB

AVISO

Antes de efetuar a ligação pela primeira vez, leia atentamente a seguinte seção.

A voltagem da alimentação disponível varia de acordo com o país ou região. Certifique-se de que a voltagem da alimentação da área em que esta unidade irá ser utilizada corresponde à voltagem exigida (p. ex., 230V ou 120V), indicada no painel traseiro.

D3-4-2-1-4_A_PoB

AVISO

Para evitar o risco de incêndio, não coloque quaisquer objetos inflamáveis (como uma vela acesa) sobre o equipamento.

D3-4-2-1-7a_A_PoB

PRECAUÇÃO

O interruptor POWER (LIGAR) desta unidade não irá desligar completamente toda a alimentação da tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação funciona como o principal dispositivo para desligar a unidade, será necessário desligá-lo da tomada CA para encerrar toda a alimentação. Por isso, certifique-se de que a unidade foi instalada para que o cabo de alimentação possa ser desligado facilmente da tomada CA em caso de emergência. Para evitar o risco de incêndio, o cabo de alimentação também deve ser desligado da tomada CA quando não é utilizado durante um longo período de tempo (por exemplo, quando vai de férias).

D3-4-2-2-2a_A_PoB

produto e a sua proteção contra o sobreaquecimento. Para evitar o risco de incêndio, as aberturas nunca devem ficar bloqueadas nem tapadas com qualquer objeto (como jornais, toalhas de mesa, cortinas), nem o equipamento deve ser colocado sobre um tapete grosso ou sobre uma cama.

D3-4-2-1-7b_A_PoB

Ambiente de Funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento: +5° C – +35° C; inferior a 85 %RH (saídas de refrigeração não bloqueadas)

Não instale esta unidade numa área de fraca ventilação ou em locais expostos a humidade elevada ou luz solar direta (ou luz artificial forte)

D3-4-2-1-7c_A_PoB

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Segure o cabo de alimentação pelo plugue. Não retire o plugue puxando pelo cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, uma vez que isto pode causar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, uma peça de mobiliário, etc., sobre o cabo de alimentação nem o dobre. Nunca faça um nó com o cabo ou amarre-o juntamente com outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser instalados de modo a que não sejam pisados. Um cabo de alimentação danificado pode causar o risco de incêndio ou choque elétrico. Verifique o cabo de alimentação esporadicamente. Se estiver danificado, proceda à sua substituição junto de um centro de manutenção autorizado PIONEER ou do seu representante.

5002_PoB

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO deve ser retirado e um adequado deve ser instalado. A substituição e instalação de um plugue CA no cabo de alimentação desta unidade devem ser efetuadas apenas por técnicos qualificados. Se estiver ligado a uma tomada CA, o plugue de corte pode causar o risco de choque elétrico. Certifique-se de que após a sua remoção, esta é eliminada corretamente. O equipamento deve ser desligado, retirando o plugue principal da tomada da parede quando não é utilizado durante um longo período de tempo (por exemplo, quando vai de férias).

D3_4_2_2_1a_A_PoB

Quando se desfazer das baterias usadas, por favor se adapte às régras governamentais e às disposições em matéria ambiental aplicado no seu país ou zona.

D3-4-2-3-1_PoB

Este produto incorpora uma tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais que é protegida contra reclamações de método de certas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual de propriedade da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. O uso desta tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais deve ser autorizado pela Macrovision Corporation, e tem o propósito de uso doméstico e outros usos de visão limitados, a menos que autorizado de outra maneira pela Macrovision Corporation. A engenharia de inversão ou desmontagem são proibidas.

Este produto inclui fontes FontAvenue® licenciadas pela NEC Corporation. FontAvenue é uma marca de fábrica registrada da NEC Corporation.

Este produto foi concebido para utilização doméstica. Qualquer falha causada pela utilização para outros propósitos (tais como utilização prolongada para propósitos comerciais num restaurante, por exemplo, ou utilização num veículo ou barco) que requeira reparos, será cobrada mesmo durante o período de garantia.

K041_PoB

Conteúdo

01 Antes de iniciar

Características	5
Conteúdo da caixa	5
Dicas de instalação	6
Compatibilidade de reprodução de disco/ formato	7

02 Conectando

Conexões fáceis	10
Conectando por meio da saída S-Video ..	11
Conectando usando a saída de vídeo componente	11
Conectando a um receptor AV	12

03 Controles e telas

Painel dianteiro	14
Controle remoto	15

04 Iniciando

Ligando o reproduutor	16
Usando as telas de visualização	16
Configurando o reproduutor para o TV	17
Ajuste do idioma das telas de visualização deste reproduutor	17
Executando discos	18

05 Executando discos

Explorando discos	22
Reproduzindo em câmara lenta	22
Avanço do quadro/reversão do quadro ..	22
Visualização de diapositivos JPEG	23
Rolagem de disco de DVD Vídeo CD/Super VCD com o Disc Navigator	23
Rolagem de WMA, MP3, vídeo DivX e arquivos JPEG com o Disc Navigator	24
Circulando em uma seção de um disco ..	25
Usando a execução repetida	25
Usando a execução aleatória	26
Criando uma lista de programa	26
Pesquisando um disco	27
Mudando os subtítulos	28
Mudando o idioma de áudio/canais	28
Magnificando a tela	29
Mudando os ângulos da câmara	29
Exibindo a informação do disco	29

06 Menus de Audio Settings e de Video Adjust

Menu de Audio Settings	30
Menu de Video Adjust	31

07 Menu de Initial Settings

Utilização do menu de Initial Settings	32
Configurações de Digital Audio Out	32
Configurações de Video Output	33
Configurações de Language	33
Configurações de Display	34
Configuração das Opções	34
Parental Lock	35

08 Informação Adicional

Cuidados com o reproduutor e os discos ..	37
Dimensões da tela e formatos de discos ..	38
Configuração do sistema de TV	39
Reconfigurando o reproduutor	39
Regiões de DVD-vídeo	40
Selecionando idiomas usando a lista de códigos de idiomas	40
Lista de códigos de idiomas	41
Lista de códigos de País/Região	41
Glossário	42
Especificações	44

Capítulo 1

Antes de iniciar

Características

- **24-bit/96 kHz DAC compatível**

O DAC de 24-bit/96 kHz integrado significa que este aparelho é compatível com discos de alta taxa de amostra, capaz de reproduzir uma qualidade de som excepcional em termos de extensão dinâmica, baixo nível de resolução e alta frequência de detalhe.

- **Excelente equipamento de performance áudio com som surround e software Dolby Digital*¹ e DTS*²**

Logos:



Quando conectado a um receptor ou amplificador AV adequado, este reproduzidor proporciona um som altamente envolvente com discos Dolby Digital e DTS.

- **Vídeo de exploração progressiva de cinema puro**

Ao conectar a um televisor ou monitor compatível com exploração progressiva que dispõe de tomadas de vídeo componente, pode-se desfrutar de imagens extremamente estáveis, sem tremulação, com a mesma taxa de reativação que o filme original.

- **Disc Navigator novo com imagens móveis**

O Disc Navigator disco novo permite que se toque os primeiros segundos de cada título ou capítulo numa imagem tamanho polegar na tela.

- **Efeitos DSP para reprodução realçada**

Vide *Menus de Audio Settings e de Video Adjust* na página 30.

- **Magnificação visual**

Vide *Magnificando a tela* na página 29.

- **Compatibilidade com MP3 e WMA**

Vide *Compatibilidade com áudio comprimido* na página 8.

- **Compatibilidade com JPEG**

Vide *Compatibilidade com arquivo JPEG* na página 9.

- **Compatibilidade com vídeo DivX*³**

Vide *Compatibilidade com vídeo DivX* na página 9.

Logos:



- **Projeto para economia de energia**

Se o reproduzidor não for usado por mais de 30 minutos, a função de desligamento automático o faz entrar no modo de prontidão.

*¹ *Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo do duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.*

*² *"DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais registradas da Digital Theater Systems Inc.*

*³ *DivX, DivX Certified e os logotipos associados são marcas registradas da DivX, Inc. e são usados sob licença*

Conteúdo da caixa

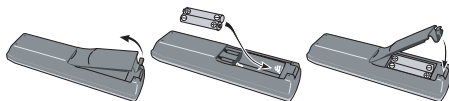
Favor confirmar que os seguintes acessórios estão na caixa ao abri-la.

- Controle remoto
- 2 pilhas secas tipo AA/R6P
- Cabo audiovisual (conectores vermelho/branco/amarelo)
- Cabo de alimentação x2
- Manual de instruções

Instalação das pilhas no controle remoto

- **Abrir a tampa do compartimento das pilhas e inserir as pilhas conforme ilustrado.**

Inserir duas pilhas tipo AA/R6P observando as indicações (+, -) no interior do compartimento. Fechar a tampa ao terminar.



Importante

O seu uso incorreto pode causar problemas tais como vazamento ou ruptura nas pilhas. Favor observar o seguinte:

- Não misturar pilhas novas com velhas.
- Não usar juntas pilhas de tipos diferentes; embora elas possam ser semelhantes, pilhas diferentes podem ter voltagens diferentes.
- Certificar-se de que as extremidades positiva e negativa de cada pilha coincidem com as indicações no compartimento das pilhas.
- Retirar as pilhas do equipamento se não for ser usado por um mês ou mais.
- Para desfazer-se das pilhas usadas, observar os regulamentos governamentais e as disposições ambientais aplicáveis em seu país ou região.
- Não utilize ou guarde as baterias à luz direta do sol, ou noutro local excessivamente quente, tal como dentro de um carro ou perto de um aquecedor. Isso pode fazer com que as baterias derretam, sobreaqueçam, expludam ou incendeiem. Isso também pode reduzir a duração ou o desempenho das baterias.

Dicas de instalação

Para desfrutar do uso deste produto durante anos, observar os pontos seguintes para escolher um local adequado:

Faça...

- Use o aparelho em um quarto bem ventilado.
- Coloque-o em uma superfície nivelada, sólida, plana, tal como uma mesa, estante ou prateleira de estêreo.

Não faça...

- Não use este aparelho em um lugar exposto a altas temperaturas ou umidade, incluindo radiadores próximos e outros eletrodomésticos geradores de calor.
- Não coloque-o em uma soleira de janela ou outro lugar onde o reproduzidor será exposto à luz solar direta.
- Não o use em um ambiente excessivamente empoeirado ou úmido.
- Não coloque o aparelho diretamente na parte superior de um amplificador, ou outro componente do seu sistema estêreo que possa se aquecer durante o uso.
- Não use-o perto de um aparelho de televisão ou monitor onde possa sofrer interferência—especialmente se a televisão usar uma antena em recinto fechado.
- Não use seu aparelho em uma cozinha ou outro ambiente onde o reproduzidor possa estar exposto à fumaça ou vapor.
- Não o use sobre um tapete ou carpete grosso, e nem coberto com pano—isto pode evitar o resfriamento apropriado da unidade.
- Não o coloque em uma superfície instável, ou sobre uma superfície que não seja grande o suficiente para apoiar todos os quatro pés da unidade.

Compatibilidade de reprodução de disco/formato

Este reproduutor é compatível com uma ampla gama de tipos e formatos de discos. Os discos reproduzíveis geralmente levam um dos seguintes logos na embalagem do disco ou no próprio disco. Observar que apesar de alguns discos, tais como CDs e DVDs graváveis, podem ser de formato não reproduzível. Vide abaixo para maiores informações sobre compatibilidade.

Observação: algumas discos graváveis não podem ser gravados por meio deste reproduutor.



DVD-Vídeo

DVD-R

DVD-RW



Audio CD


Vídeo CD

CD-R

CD-RW

FUJICOLOR CD
COMPATIBLE

Fujicolor CD

- Esta unidade reproduz discos DVD+R/+RW.
- **DVD** é uma marca registrada da DVD Format/Logo Licensing Corporation.
-  é uma marca comercial da Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Também compatível com CD de imagem KODAK

Este reproduutor é compatível o padrão Super VCD da IEC. Em comparação com o Video CD padrão, o Super VCD oferece qualidade de imagem superior, e permite a gravação de duas trilhas sonoras estereofônicas. O Super VCD é compatível também com o formato de tela ampla.



Super VCD

Sobre reprodução DualDisc

O DualDisc é um novo disco de dois lados, em que o lado do DVD contém informação em vídeo, áudio, etc. No entanto, o outro lado não contém informação DVD, como por exemplo material em áudio digital.

O lado do áudio, sem ser o lado do DVD, não é compatível com especificações CD Áudio, podendo assim não ser reproduzido.

Neste mesmo produto, o lado do DVD de um DualDisc pode ser reproduzido.

Para mais detalhes sobre especificações do DualDisc, consulte o fabricante do disco ou o vendedor.

Compatibilidade com CD-R/RW

- Formatos compatíveis: CD Áudio, Vídeo CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM* contendo MP3, WMA, JPEG ou arquivos vídeo DivX

* ISO 9660 compatível com Nível 1 ou 2. Formato físico do CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1. Sistemas de arquivo Romeo e Julieta são ambos compatíveis com este reproduutor.

- Reprodução de sessões múltiplas: Não
- Reprodução de disco não finalizada: Não
- Estrutura do arquivo (pode variar): Até 299 pastas num disco; até 648 pastas e arquivos (combinados) dentro de cada pasta

Compatível com DVD+R/DVD+RW

Apenas os discos DVD+R/DVD+RW gravados em 'Video Mode (DVD Video Mode)' que foram fechados, podem ser reproduzidos. No entanto, algumas alterações efetuadas durante a gravação poderão não ser reproduzidas corretamente.

Compatibilidade com DVD-R/RW

- Formatos compatíveis: DVD-Vídeo, Vídeo-gravação (VR)*
- * Os pontos de edição podem não ser reproduzidos exatamente como editados; a tela pode ficar momentaneamente branca nos pontos editados.
- Reprodução não finalizada: Não
- Reprodução de arquivos WMA/MP3/JPEG em DVD-R/RW: Não

Compatibilidade com áudio comprimido

- Formatos compatíveis: MPEG-1 Camada de áudio 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Frequência de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz
- Taxas de bit: Qualquer (recomenda-se 128 Kbps ou mais)
- Reprodução MP3 com VBR (taxa de bit variável): Não
- Reprodução VBR WMA: Não
- Compatível com codificação sem perdas WMA: Não
- Compatível com DRM (Gerenciamento de direitos digitais): Sim (Arquivos de áudio protegidos DRM *não* tocam neste reproduzidor. Vide também *DRM* no *Glossário* na página 42)
- Extensões de arquivo: .mp3, .wma (estes devem ser usados para o reproduzidor reconhecer arquivos MP3 e WMA – não usar para outros tipos de arquivo)

Tecnologia WMA



O logotipo Windows Media® impresso na caixa indica que este aparelho pode reproduzir dados de Windows Media Audio.

WMA é abreviação de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Dados WMA podem ser codificados por meio do Windows Media® Player versão 7, 7.1, ou com o Windows Media® Player para Windows® XP, ou com o Windows Media® Player da série 9.

Microsoft, Windows Media e o logo Windows são marcas comerciais ou registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

Sobre DivX

DivX é uma tecnologia mídia criada pela DivX, Inc. Os arquivos mídia DivX contém vídeo comprimido. Os arquivos DivX podem também incluir características avançadas de mídia, como, por exemplo, menus, legendas e faixas áudio alternadas. Este reproduzidor pode executar arquivos vídeo DivX gravados em discos CD-R/RW/ROM. Mantendo a mesma terminologia que o Vídeo DVD, os arquivos vídeo DivX individuais são chamados de "Títulos". Quando atribuir nomes aos arquivos/títulos num disco CD-R/RW antes de gravar, tenha em atenção que, por predefinição, eles serão executados por ordem alfabética.

Exibir arquivos de subtítulos DivX

Os conjuntos de tipos de letra listados abaixo estão disponíveis para arquivos de subtítulos exteriores DivX. Pode ver o conjunto de tipos de letra adequado no ecrã quando define **Subtitle Language** (in *Configurações de Language* na página 33) para corresponder ao arquivo de subtítulos.

Este reproduzidor suporta os seguintes grupos de idioma:

Grupo 1: Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

Grupo 2: Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

Grupo 3: Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

Grupo 4: Hebrew (iw), Yiddish (ji)

Grupo 5: Turkish (tr)

DivX, DivX Certified, e logos associados são marcas comerciais da DivXNetworks, Inc. e são usados sob licença.

- Alguns arquivos de subtítulos exteriores podem ser exibidos incorretamente ou não ser sequer exibidos.

- Para os arquivos de subtítulos exteriores, são suportadas as seguintes extensões de nome de arquivo de formato de subtítulo (por favor, note que estes arquivos não são apresentados no menu de navegação do disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- O nome do arquivo vídeo tem de ser repetido no início do nome de arquivo para o arquivo de subtítulo exterior.
- O número de arquivos de subtítulos exteriores que podem ser trocados pelo mesmo arquivo vídeo está limitado a um máximo de 10.

Compatibilidade com vídeo DivX



- Produto DivX® Certificado Oficialmente.
- Reproduz todas as versões de DivX® vídeo (incluindo DivX® 6) com padrões normais de reprodução de DivX® ficheiros multimédia.
- Extensões de arquivo: .avi e .divx (estes devem ser utilizados para o reprodutor poder reconhecer os arquivos vídeo DivX). *Note que todos os ficheiros com a extensão .avi são reconhecidos como MPEG4, mas nem todos são necessariamente arquivos vídeo DivX e, portanto, podem não pode ser executados neste reprodutor.*

Compatibilidade com arquivo JPEG

- Formatos compatíveis: Linha básica JPEG e arquivos de imagem estática EXIF 2.2* a uma resolução de 3072 x 2048.
**Formato de arquivo utilizado para máquinas fotográficas digitais*
- Compatibilidade com JPEG progressivo: Não
- Extensões de arquivo: .jpg (este deve ser usado para o reprodutor reconhecer arquivos JPEG – não usar para outros tipos de arquivo)

Compatibilidade de discos criados em microcomputador

Discos gravados em microcomputadores podem não ser reproduzíveis nesta unidade devido ao ajuste do programa utilizado para criar o disco. Em tal caso, obter maiores informações com o fabricante do programa. Discos gravados no modo de escrita de pacote (formato UDF) não são compatíveis com este reprodutor.

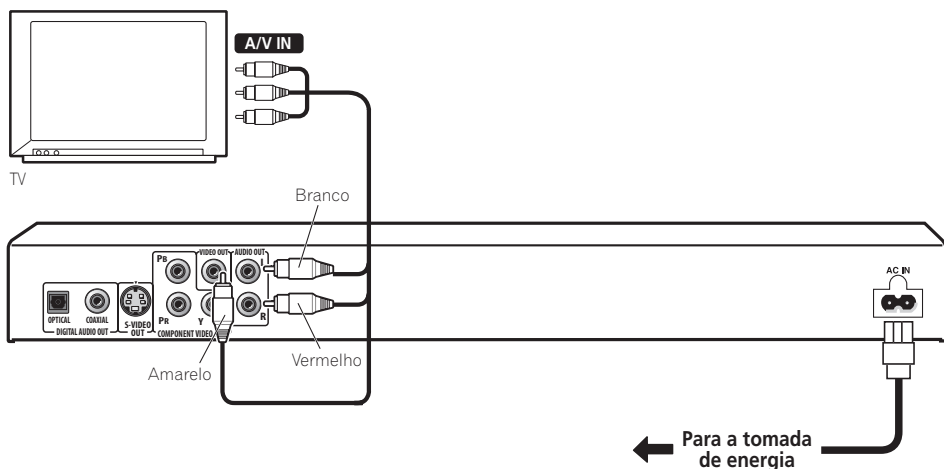
Verificar as embalagens dos discos DVD-R/RW e CD-R/RW para informações adicionais de compatibilidade.

Capítulo 2

Conectando

Conexões fáceis

- A configuração descrita aqui é uma configuração básica que permite executar discos usando somente os cabos fornecidos com o reprodutor. Nesta configuração, o áudio estéreo é reproduzido pelos altofalantes da sua TV.
- Antes de efetuar ou alterar quaisquer ligações, desligue a corrente e o cabo da corrente da tomada do AC.

**Importante**

- Este reprodutor é equipado com tecnologia de proteção de cópia. Não conecte este reprodutor à sua TV através de um VCR usando os cabos de áudio/vídeo ou S-vídeo, pois a imagem deste reprodutor não será exibida corretamente em sua TV. (Este reprodutor também pode não ser compatível com algumas combinações TV/VCRs pela mesma razão; consulte ao fabricante para maiores informações.)
- Quando ligar à TV conforme acima indicado, não coloque o **Component Out** direcionado (Vêr *Configurações de Video Output* na página 33) para **Progressive**.

1 Conecte os conectores VIDEO OUT e AUDIO OUT L/R no conjunto de entradas de A/V na TV.

Use o cabo de áudio/vídeo fornecido, conectando as tomadas vermelhas e brancas nas saídas de áudio e a tomada amarela na saída de vídeo. Verifique se as saídas direita e esquerda de áudio e vídeo coincidem com as suas saídas correspondentes para obter o som estéreo correto.

Veja abaixo se você pretende usar um componente ou cabo de S-Video para a conexão de vídeo.

2 Conecte o cabo de alimentação de CA fornecido com o reproduutor na entrada AC IN, e a seguir conecte-o na tomada de energia.

Nota

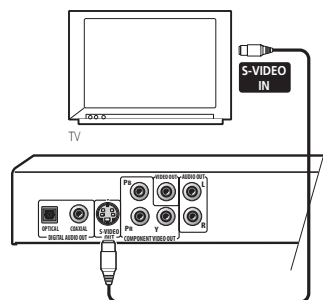
- Antes de desconectar o reprodutor da tomada de energia, certifique-se primeiro de colocá-lo no modo standby usando o botão **STANDBY/ON** do painel dianteiro, ou o controle remoto, e aguarde até que a mensagem **-OFF-** eixe de ser exibida na tela do reprodutor.
- Pelas razões anteriores, não conecte este reprodutor em uma tomada de energia localizada em alguns amplificadores e receptores de AV.

Conectando por meio da saída S-Video

Se o TV (ou outro equipamento) possui entrada S-video (S1), pode-se usar a saída S-video em vez da saída padrão (composta) para obter uma imagem de melhor qualidade.

- **Use um cabo de S-Video (não fornecido) para conectar a S-VIDEO OUT a uma entrada S-Video em sua TV (ou monitor ou receptor de AV).**

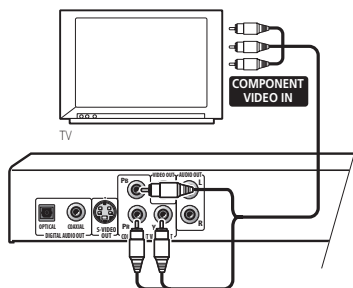
Alinhe o pequeno triângulo sobre o conector com a mesma marca na tomada antes de efetuar a conexão.



Conectando usando a saída de vídeo componente

Você pode usar a saída de componente de vídeo padrão em vez do conector de vídeo padrão para conectar este reprodutor à sua TV (ou outro equipamento). Isto deve proporcionar a imagem de melhor qualidade dos três tipos de saída de vídeo disponíveis.

- **Use um cabo de vídeo componente (não fornecido) para conectar os conectores COMPONENT VIDEO OUT a uma saída de vídeo componente em sua TV, monitor ou receptor de AV.**



Vídeo de visualização de exploração progressiva a partir das saídas de vídeo componente

Este reprodutor pode emitir sinais de vídeo de exploração progressiva a partir da saída de vídeo componente. Comparado com o vídeo interlace, o vídeo de exploração progressiva duplica efetivamente a taxa de exploração da imagem, resultando em imagem muito estável, sem tremulação.

Para ajustar o reprodutor para utilização com um TV de exploração progressiva, vide *Configurações de Vídeo Output* na página 33. Acende quando o reprodutor está ajustado a vídeo com exploração progressiva de saída, a indicação **PRGSVE** acende no mostrador do painel frontal.

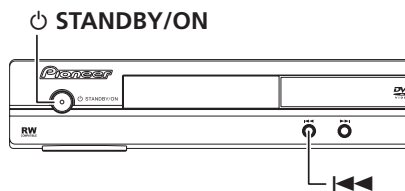


Importante

- Quando o **Component Out** (page 33) é direcionado para **Progressive**, não há saída de vídeo da (composto) tomada **VIDEO OUT**.
- Caso se deseje exibir vídeo em mais de um monitor simultaneamente, certifique-se que o reprodutor ajustado a **Interlace**.
- Ao conectar um TV não compatível com sinal de exploração progressiva e comutar o reprodutor ao modo progressivo, não é possível ver imagem alguma. Neste caso, desligar tudo e reconectar por meio do cabo de vídeo fornecido (vide *Conexões fáceis* na página 10), e comutar então de volta a **Interlace** (vide abaixo).

Comutação da saída de vídeo a interlaço usando os controles do painel frontal

Colocar o reprodutor no modo standby por meio dos controles do painel frontal, pressionar **STANDBY/ON** mantendo pressionado **◀◀** para comutar o reprodutor de volta a **Interlace**.



Conectando a um receptor AV

Para desfrutar do som envolvente multicanal é necessário conectar este reprodutor a um receptor de AV usando uma saída de áudio digital. Este reprodutor possui tanto tomadas coaxiais como óptico-digitais; utilizar a que for conveniente.

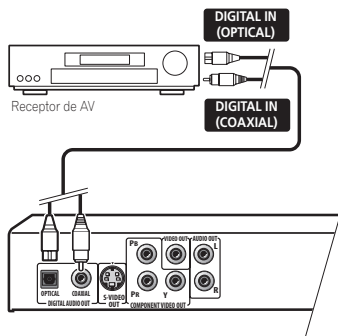
Para além de uma ligação digital, recomendamos também uma ligação utilizando a ligação estéreo analógica. Provavelmente, você também desejará conectar uma saída de vídeo ao seu receptor de AV. Você pode usar quaisquer uma das saídas de vídeo disponíveis neste reprodutor (a ilustração mostra uma conexão padrão (composta)).

1 Conecte um dos conectores DIGITAL AUDIO OUT neste reprodutor a uma entrada digital em seu receptor de AV.

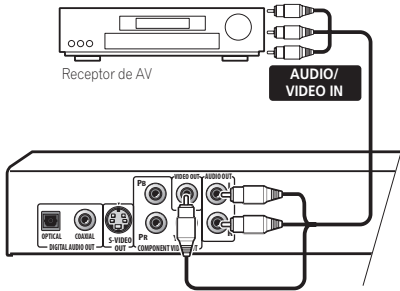
Isto permite escutar-se ao som envolvente multicanal.

Para uma conexão óptica, use um cabo óptico (não fornecido) para conectar o conector **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma saída óptica em seu receptor de AV.

Para uma conexão coaxial, use um cabo coaxial (semelhante ao cabo de vídeo fornecido) para conectar o conector **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma saída coaxial em seu receptor de AV.



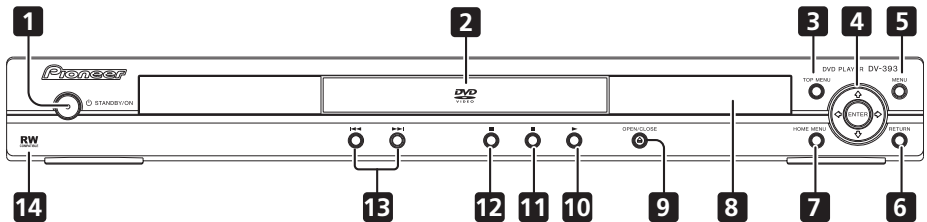
2 Conecte os conectores AUDIO OUT L/R e VIDEO OUT deste reproduzidor a um jogo de entradas de áudio e vídeo analógicas em seu receptor de AV.



Capítulo 3

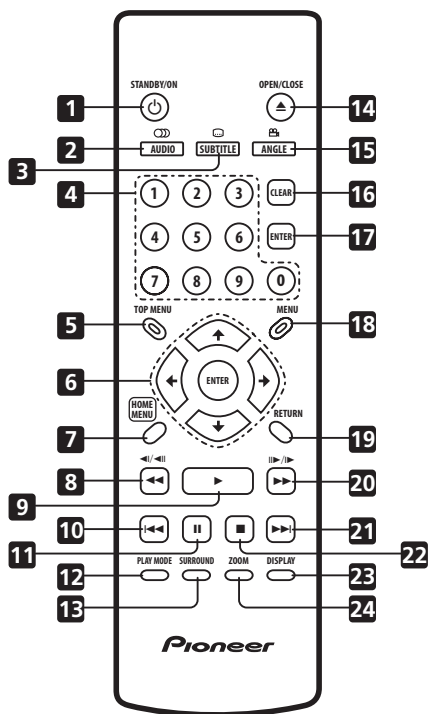
Controles e telas

Painel dianteiro



- 1 ⏻ STANDBY/ON (página 16)
- 2 **Bandeja de disco**
- 3 **TOP MENU** (página 20)
- 4 **ENTER e botões cursores** (página 16)
- 5 **MENU** (página 20)
- 6 **RETURN** (página 20)
- 7 **HOME MENU** (página 16)
- 8 **Display**
- 9 **▲ OPEN/CLOSE** (página 18)
- 10 **▶** (página 19)
- 11 **II** (página 19)
- 12 **■** (página 19)
- 13 **◀◀ e ▶▶** (página 19)
- 14 **Compatível RW** (página 7)

Controle remoto



- 1 **⏻ STANDBY/ON** (página 16)
- 2 **AUDIO** (página 28)
- 3 **SUBTITLE** (página 28)
- 4 **Botões de número** (página 19)
- 5 **TOP MENU** (página 20)
- 6 **ENTER e botões cursores** (página 16)
- 7 **HOME MENU** (página 16)
- 8 **⏪ e ⏩/⏮/⏭** (página 19, 22)
- 9 **▶** (página 19)
- 10 **⏮** (página 19)
- 11 **⏸** (página 19)
- 12 **PLAY MODE** (página 25)
- 13 **SURROUND** (página 30)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (página 18)
- 15 **ANGLE** (página 29)
- 16 **CLEAR** (página 26)

- 17 **ENTER** (página 16)
- 18 **MENU** (página 20)
- 19 **RETURN** (página 16)
- 20 **▶▶ e ◀/▶▶** (página 19, 22)
- 21 **▶▶|** (página 19)
- 22 **■** (página 19)
- 23 **DISPLAY** (página 29)
- 24 **ZOOM** (página 29)

Utilização do controle remoto

Lembrar-se do seguinte ao utilizar o controle remoto:

- Certificar-se de que não há obstáculo algum entre o controle remoto e o sensor remoto da unidade.
- O controle remoto tem um alcance de cerca de 7 metros .
- A operação remota pode ser afetada pela incidência de luz fluorescente ou solar forte sobre o sensor remoto da unidade.
- Controles remotos de dispositivos diferentes podem interferir entre si. Evitar utilizar controles remotos para outros equipamentos próximo desta unidade.
- Trocar as pilhas ao observar uma redução no alcance operacional do controle remoto.

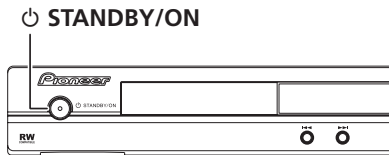
Capítulo 4

Iniciando

Ligando o reproduutor

Após verificar que tudo está conectado apropriadamente e que o reproduutor está conectado, pressionar **STANDBY/ON** no painel frontal, ou no controle remoto para ligar o reproduutor.

Ligue também sua TV e verifique se ela está configurada na entrada em que você conectou o reproduutor de DVD.



Questões frequentes

- *Meu reprodutor de DVD acende mas não exibe nada em minha TV.*

Verifique se a TV está configurada na entrada de vídeo correta (não um canal de TV). Por exemplo, se você conectou este reprodutor na entrada **VIDEO 1** em sua TV, mude o ajuste da sua TV para **VIDEO 1**.



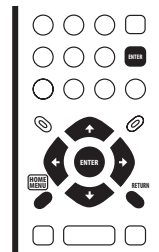
Nota

- Este reprodutor apresenta um protetor de tela e uma função de autodesligamento. Se o reprodutor está parado e nenhum botão for pressionado por cerca de cinco minutos, o protetor de tela é ativado. Se a bandeja do disco está fechada mas nenhum disco está sendo executado e nenhuma tecla for pressionada por cerca de 30 minutos, o reprodutor entrará automaticamente no modo de prontidão.

Usando as telas de visualização

Para facilitar o uso, este reprodutor faz uso extensivo das telas de visualização gráfica (OSDs).

Basicamente, pode-se navegar em todas as telas do mesmo modo, usando os botões do cursor (**↑/↓/←/→**) para mudar o item destacado e pressionar **ENTER** para selecioná-lo.



Botão	O que faz
HOME MENU	Exibir/sair da tela de visualização.
↑/↓/←/→	Muda o item de menu realçado.
ENTER	Seleciona o item do menu em destaque (ambos os botões ENTER do controle remoto trabalham exatamente do mesmo modo).
RETURN	Retorna ao menu principal sem salvar as alterações.



Nota

- A partir deste ponto neste manual, a palavra 'selecione' geralmente significa usar os botões do cursor para destacar um item na tela, e a seguir pressionar **ENTER**.

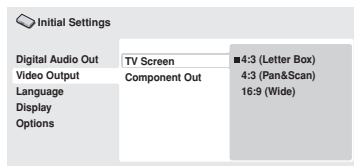
Configurando o reproduztor para o TV

Com um televisor de tela ampla (16:9), você pode usar os controles do reproduztor para que a imagem seja apresentada corretamente. Com um televisor de tela convencional (4:3), pode-se deixar o reproturo no ajuste original e passar à próxima seção.

1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.



2 Selecione a 'TV Screen' a partir dos ajustes de 'Video Output'.



3 Com um televisor de tela ampla (16:9), selecione '16:9 (ampla)'.

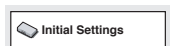
Com um televisor convencional (4:3), pode-se mudar o ajuste de **4:3 (Letter Box)** a **4:3 (Pan & Scan)** caso seja de sua preferência. Vide *Configurações de Video Output* na página 33 para informações detalhadas.

4 Pressione HOME MENU para exibir a tela do menu.

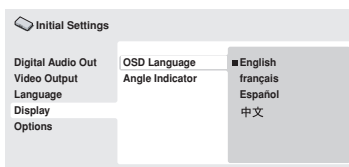
Ajuste do idioma das telas de visualização deste reproduztor

Isto ajusta o idioma das telas de visualização do reproduztor.

1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.



2 Selecionar 'OSD Language' a partir dos ajustes de 'Display'.



3 Selecione um idioma.

O idioma de visualização na tela muda de acordo com a seleção realizada.

4 Pressione HOME MENU para exibir a tela do menu.

Executando discos

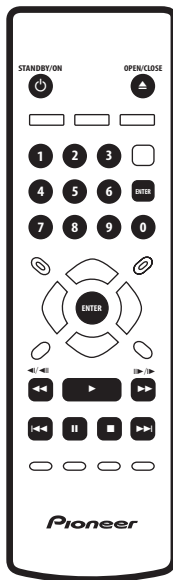
Os controles de reprodução básicos para a reprodução de discos DVD, CD, Vídeo CD/ Super VCD, vídeo DivX e discos MP3/WMA são cobertos aqui. As funções adicionais são detalhadas no próximo capítulo.

Para detalhes sobre a reprodução de discos de imagem JPEG, vide *Visualização de diapositivos JPEG* na página 23.



Importante

- Ao longo deste manual, o termo 'DVD' significa Vídeo DVD e DVD-R/RW. Se uma função é específica de um tipo particular de disco DVD, ela está especificada.



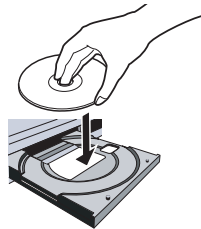
1 Se o reproduzidor não estiver ligado, pressione **⏻** STANDBY/ON para ligá-lo.

Se estiver executando um disco DVD, contendo vídeo DivX arquivos ou Vídeo CD/ Super VCD, ligue também a sua TV e se certifique de que está regulada para a entrada vídeo correcta.

2 Pressione **⏏** OPEN/CLOSE para abrir o compartimento de disco.

3 Coloque um disco.

Carregue um disco com o lado do rótulo para cima, usando a guia da bandeja do disco para alinhar o disco (se você estiver carregando um disco de DVD de dois lados, coloque-o com o lado que você quer executar para baixo).



4 Pressione **▶** (executar) para iniciar a reprodução.

Se você estiver tocando um DVD ou Vídeo CD/ Super VCD, poderá surgir um menu. Vide *Menus de disco DVD-Vídeo* na página 20 e *Menus de Vídeo CD/Super VCD PBC* na página 20 para saber como navegar neles.

- Se estiver executando arquivos vídeo DivX ou arquivos áudio MP3/WMA, pode demorar alguns segundos até a reprodução começar, etc. É normal.
- Verifique *Compatibilidade de reprodução de disco/formato* na página 7 se deseja reproduzir um Dual Disc (DVD/CD disco híbrido).












Nota

- Você pode descobrir que em certos discos de DVD, alguns controles de reprodução não funcionam em determinadas partes do disco. Isto não representa um mau funcionamento.
- Se um disco contém uma mistura de vídeo DivX e outros tipos de arquivo media de vídeo (MP3, por exemplo), selecione primeiro a opção de executar os arquivos vídeo DivX (**DivX**) ou outros tipos de arquivo media (**MP3 / WMA / JPEG**) a partir da tela de visualização.

Controles básicos da reprodução

A tabela abaixo mostra os comandos básicos no controle remoto para a reprodução de discos. O capítulo seguinte cobre de forma mais detalhada outras características da reprodução.


Botão	O que faz
	Inicia a reprodução. Se a tela exibe RESUME ou LAST MEM a reprodução é iniciada desde o ponto de reinício (vide também <i>Retomada e última memória</i> abaixo.)
	Coloca em pausa um disco que está sendo executado, ou reinicia um disco em pausa.
	Pára a reprodução. Vide também <i>Retomada e última memória</i> abaixo.
 (controle remoto)	Pressione para iniciar a exploração de reversão rápida. Pressione  (executar) para iniciar a reprodução.
 (controle remoto)	Pressione para começar a exploração de avanço rápido. Pressione  (executar) para iniciar a reprodução.
	Pula para o início da trilha ou capítulo atual, título ou capítulo e, em seguida, para as trilhas/títulos/capítulos anteriores.
	Pula para a próxima trilha, título ou capítulo.

Botão O que faz

Números Use para digitar um número de título/capítulo/trilha. Pressione **ENTER** para selecionar.


- Se o disco estiver parado, a reprodução iniciada a partir do título selecionado (para DVD) ou o número da trilha (para CD/Video CD/Super VCD).
- Se o disco estiver sendo executado, a reprodução pula para o início do título selecionado (VR modo DVD-RW), capítulo (DVD-Video) ou trilha (CD/Video CD/Super VCD).

Retomada e última memória

Quando parar de executar um DVD, CD, Vídeo CD/Super VCD ou discos vídeo DivX, **RESUME** é apresentado na tela, indicando que pode retomar a reprodução a partir desse ponto. Se a bandeja de disco não está aberta, a próxima vez que se iniciar a reprodução, o visor mostrará **RESUME** e a reprodução será retomada a partir de tal ponto. (Caso se queira apagar o ponto de retomada, pressione  (parada) enquanto **RESUME** é exibido.) Com DVDs e Vídeo CD/Super VCDs, caso se retire o disco do reproduzidor, a posição de reprodução é armazenada na memória. Se o disco carregado a seguir é o mesmo, o visor exibe **LAST MEM** e a reprodução é retomada. Para discos Vídeo DVD, o reproduzidor armazena a posição de reprodução dos últimos cinco discos. Na próxima vez que um destes disco for carregado, pode retomar a reprodução.

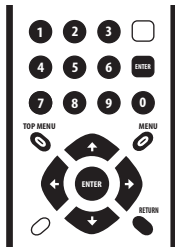


Nota

- A função de última memória não opera com discos DVD-RW de formato VR.
- Caso não se precise da função de última memória quando se pára um disco, pode-se pressionar  **OPEN/CLOSE** para parar a reprodução e abrir o compartimento de disco.

Menus de disco DVD-Video

Muitos discos de DVD-Video contêm menus onde você pode selecionar o que você deseja assistir. Eles podem dar acesso a características adicionais, como subtítulo e seleção de idioma de áudio, ou características especiais como passagem de diapositivos. Consulte a embalagem do disco para detalhes. Às vezes os menus de DVD-Video são exibidos automaticamente quando você inicia a reprodução; outros só aparecem quando você pressiona **MENU** ou **TOP MENU**.



Botão O que faz

TOP MENU Exibe o 'menu principal' de um disco DVD—isto pode variar, dependendo do disco.

MENU Exibe um menu do disco DVD—isto pode variar com o disco e pode ser igual ao 'menu principal'.

↑/↓/←/→ Movimenta o cursor através da tela.

ENTER Seleciona a opção de menu atual.

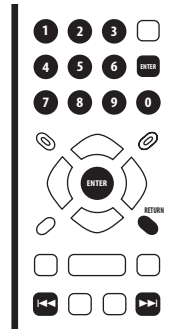
RETURN Retorna para a tela de menu previamente exibida.

Números (controle remoto) Destaca uma opção de menu numerada (somente alguns discos). Pressione **ENTER** para selecionar.

Menus de Video CD/Super VCD PBC

Alguns Video CD/Super VCD possuem menus nos quais você pode escolher o que você deseja assistir. Estes são chamados de menus PBC (Playback control – Controle de Reprodução).

Você pode executar um PBC Video CD/Super VCD sem ter que navegar pelo menu PBC, iniciando a reprodução por meio de um botão de número para selecionar uma trilha, em lugar do botão ► (reproduzir).



Botão O que faz

RETURN Exibe o menu de PBC.

Números (controle remoto) Use para entrar em uma opção de menu numerada. Pressione **ENTER** para selecionar.

◀◀ Exibe a página do menu anterior (se houver).

▶▶ Exibe a próxima página do menu (se houver).



Questões frequentes

- *Após carregar um disco de DVD, ele é ejetado automaticamente depois de alguns segundos!*

É provável que o disco seja de uma região errada para o seu reproduutor. O número da região deve estar impresso no disco; compare-o com o número da região do reproduutor (o qual você pode encontrar no painel traseiro). Vide também *Regiões de DVD-vídeo* na página 40.

Se o número de região estiver correto, pode ser que o disco esteja estragado ou sujo. Limpe o disco e procure sinais de danos. Vide também *Cuidados com o reproduutor e os discos* na página 37.

- *Por que não é executado o disco que eu carreguei?*

Primeiro verifique se colocou o disco do jeito certo (lado do rótulo para cima), e que ele está limpo e não danificado. Vide página *Cuidados com o reproduutor e os discos* na página 37 para informações sobre a limpeza de discos.

Se um disco carregado corretamente não executado, provavelmente trata-se de um tipo de disco ou formato incompatível, tal como DVD-Audio ou DVD-ROM. Vide página *Compatibilidade de reprodução de disco/formato* na página 7 para maiores informações sobre a compatibilidade de discos.

- *Eu tenho uma TV widescreen, então por que aparecem barras pretas nas parte superior e inferior da tela quando eu executo alguns discos?*

Alguns formatos de filmes necessitam apresentar as barras pretas na parte superior e inferior da tela mesmo quando são exibidos em uma TV widescreen. Isto não representa funcionamento defeituoso.

- *Eu possuo uma TV padrão (4:3) e ajustei o reproduutor para mostrar DVDs widescreen em formato tela cheia (pan & scan), então por que ainda aparecem barras pretas na parte superior e inferior da tela ao executar alguns discos?*

Alguns discos anulam as preferências de exibição do reproduutor, e mesmo que você selecione **4:3 (Pan & Scan)**, esses discos continuarão sendo exibidos em formato de caixa de cartas. Isto não representa funcionamento defeituoso.

Capítulo 5

Executando discos



Nota

- Muitas das funções cobertas neste capítulo se aplicam a discos DVD, vídeo CDs/Super VCDs, CDs, vídeo DivX e discos WMA/MP3 JPEG, embora o funcionamento exato de algumas varie ligeiramente com o tipo de disco carregado.
- Alguns discos de DVD restringem o uso de algumas funções (aleatória ou repetição, por exemplo) em algumas ou todas as partes do disco. Isto não representa mau funcionamento.
- Ao executar Vídeo CD/Super VCDs, algumas das funções não estarão disponíveis durante a reprodução de PBC. Se você quiser usá-los, inicie a execução do disco usando um botão de número para selecionar uma trilha.

Explorando discos

Pode explorar os discos rapidamente para a frente e para trás a três velocidades diferentes (vídeo DivX apenas uma velocidade).

1 Durante a reprodução, pressione ◀◀ ou ▶▶ para iniciar a exploração.

- Não é reproduzido qualquer som durante a exploração de DVDs, vídeo DivX e Vídeo CD/Super VCDs.

2 Pressione várias vezes para aumentar a velocidade de exploração.

- A velocidade de exploração é mostrada na tela.

3 Para reiniciar a reprodução normal, pressione ▶ (reproduzir).

- Ao explorar um Vídeo CD/Super VCD no modo PBC ou uma trilha WMA/MP3, a reprodução é reiniciada automaticamente no fim ou no início da trilha.
- Dependendo do disco, a reprodução normal poderá ser reiniciada automaticamente quando um capítulo novo for alcançado em um disco de DVD.

Reproduzindo em câmara lenta

Você pode reproduzir DVDs a quatro diferentes velocidades de câmara lenta, para a frente e para trás. Vídeo CD/Super VCDs e vídeo DivX podem ser executados em quatro diferentes velocidades de câmara lenta para a frente.

1 Durante a reprodução, pressione II (pausa).

2 Pressione e segure ◀I/◀II ou II▶/I▶ até que seja iniciada a reprodução em câmara lenta.

- A velocidade da câmara lenta é mostrada na tela.
- Não é reproduzido nenhum som durante a reprodução em câmara lenta.

3 Pressione várias vezes para mudar a velocidade da câmara lenta.

4 Para reiniciar a reprodução normal, pressione ▶ (reproduzir).

- Dependendo do disco, a reprodução normal pode ser reiniciada automaticamente quando um capítulo novo é alcançado.

Avanço do quadro/reversão do quadro

Você pode avançar ou retroceder discos DVD quadro-por-quadro. Com arquivos Vídeo CD/Super VCDs e vídeo DivX só pode usar avanço por quadro.

1 Durante a reprodução, pressione II (pausa).

2 Pressione ◀I/◀II ou II▶/I▶ para retroceder ou avançar um quadro de cada vez.

3 Para reiniciar a reprodução normal, pressione ▶ (reproduzir).

- Dependendo do disco, a reprodução normal pode ser reiniciada automaticamente quando um capítulo novo é alcançado.

Visualização de diapositivos JPEG

Depois de carregar um CD/CD-R/RW com arquivos de imagem JPEG, pressione ► (reproduzir) para iniciar uma apresentação de diapositivos a partir da primeira pasta/imagem no disco. O reproduutor mostra as imagens em cada pasta em ordem alfabética.

- Se a pasta contiver arquivos WMA/MP3, a reprodução de arquivos slideshow e WMA/MP3 repete-se. Durante a reprodução de áudio, pode utilizar as funções skip (saltar) (◀◀/▶▶), scan (examinar) (◀◀/▶▶) e pause (parar) (||).

As imagens são automaticamente ajustadas de modo que preencham o máximo possível da tela (se a razão de aspecto da imagem for diferente da tela do televisor, observar-se-á barras pretas nas laterais, ou em cima e em baixo da tela).

Enquanto a apresentação de dispositivos estiver passando:

Botão	O que faz
||	Interrompe a apresentação de diapositivos; pressione novamente para reiniciar.
◀◀	Exibe a imagem anterior.
▶▶	Exibe a imagem seguinte.
◀/▶	Pausa a apresentação de diapositivos e gira a imagem correntemente exibida 90° no sentido (anti) horário. (Pressione ► (reproduzir) para reiniciar a apresentação de diapositivos.)
↑/↓	Pausa a apresentação de diapositivos e gira a imagem correntemente exibida horizontal ou verticalmente. (Pressione ► (reproduzir) para reiniciar a apresentação de diapositivos.)

Botão	O que faz
ZOOM	Pausa a apresentação de diapositivos e magnifica a imagem. Pressione novamente para comutar entre magnificação 1x, 2x e 4x. (Pressione ► (reproduzir) para reiniciar a apresentação de diapositivos.)
MENU	Exibe a tela do Disc Navigator (vide abaixo).

Nota

- O tempo que leva para o reprodutor carregar um arquivo aumenta com arquivos de tamanho grande.

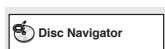
Rolagem de disco de DVD Vídeo CD/Super VCD com o Disc Navigator

Use o Disc Navigator para passar o conteúdo de um disco DVD ou Video CD/Super VCD para encontrar a parte que se quer reproduzir.

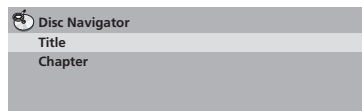
Importante

- Você não pode usar o Disc Navigator com Video CD/Super VCDs no modo PBC.

1 Durante a reprodução, pressione HOME MENU e selecione o 'Disc Navigator' para a exibição na tela.



2 Selecione uma opção de visualização.



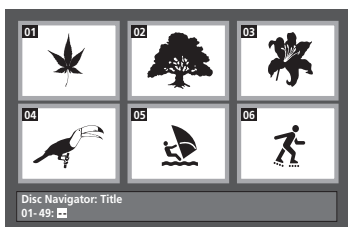
As opções disponíveis dependem do tipo de disco carregado e se o disco está sendo reproduzido ou não, mas incluem:

- **Title** – Títulos de um disco DVD-Video.
- **Chapter** – Capítulos do título corrente de um disco DVD-Video.

- **Track** – Faixas de um disco Video CD/ Super VCD.
- **Time** – Imagens de polegar de um disco Video CD/Super VCD a intervalos de 10 minutos.
- **Original: Title** – Títulos originais de um disco DVD-RW de modo VR.
- **Playlist: Title** – Títulos de reprodução de um disco DVD-RW de modo VR.
- **Original: Time** – Imagens de polegar do conteúdo original a intervalos de 10 minutos.
- **Playlist: Time** – Imagens de polegar da lista de reprodução a intervalos de 10 minutos.

A tela mostra até seis imagens de polegar móveis exibidas uma após a outra. Para exibir as seis imagens de polegar anteriores/seguintes, pressione **◀◀/▶▶** (não é necessário esperar que todas as imagens de polegar tenham sido reproduzidas para exibir o conteúdo da página anterior/seguinte).

3 Selecione a imagem de polegar que se deseja reproduzir.



Pode-se usar qualquer dos botões cursores (**↑/↓/←/→**) e **ENTER** para selecionar uma imagem de polegar, ou os botões numéricos. Para fazer a seleção com os botões numéricos, lançar um número de dois dígitos e pressionar então **ENTER**.

Dica

- Outra forma de localizar um lugar particular em um disco é usar um dos modos de busca. Vide *Pesquisando um disco* na página 27.

Rolagem de WMA, MP3, vídeo DivX e arquivos JPEG com o Disc Navigator

Use o Disc Navigator para encontrar um arquivo ou pasta desejado pelo seu nome. Note que se houver outros tipos de arquivos no mesmo disco, estes não serão exibidos no Disc Navigator.

1 Pressione HOME MENU e selecione 'Disc Navigator' para a exibição na tela.



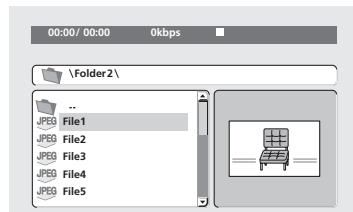
2 Use os botões cursores (**↑/↓/←/→**) e **ENTER** para navegar.

Use os botões cursores ascendente/descendente (**↑/↓**) para mover a lista de pasta/arquivo para cima e para baixo.

Use o botão cursor esquerdo (**←**) para retornar à pasta superior.

Use **ENTER** ou o cursor direito (**→**) para abrir uma pasta em destaque.

- Pode-se também retornar à pasta superior indo ao topo da lista à pasta '..', e pressionando então **ENTER**.
- Quando um arquivo JPEG está em destaque, uma imagem de tamanho de polegar é exibida à direita.



3 Para executar a trilha em destaque ou arquivo vídeo DivX ou exibir o arquivo JPEG em destaque, prima **ENTER**.

- Quando um arquivo WMA/MP3 ou vídeo DivX é selecionado, tem início a reprodução, começando com o arquivo selecionado e continuando até ao fim da pasta.
- Quando um arquivo JPEG é selecionado, a apresentação de diapositivos inicia a partir de tal arquivo, e continua até o final da pasta.

Dica

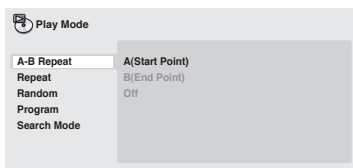
- Para reproduzir o conteúdo de todo o disco em vez de apenas a pasta corrente, sair do Disc Navigator e iniciar a reprodução por meio do botão ► (reproduzir).

Circulando em uma seção de um disco

A função de repetição A-B permite especificar dois pontos (A e B) dentro de uma trilha (CD e Video CD/Super VCD) ou título (DVD) formando um círculo que é executado de forma contínua.

- Também pode reproduzir um slideshow em JPEG, enquanto ouve a reprodução em WMA/MP3. Selecione simplesmente o arquivo de áudio que pretende ouvir, seguidamente do JPEG a partir do qual pretende iniciar o slideshow. A reprodução de ambos, dos arquivos de slideshow e de áudio repete-se. Os controlos da reprodução apenas são eficientes para o slideshow JPEG.
- Não pode usar A-B Repeat com Vídeo CD/ Super VCDs no modo PBC, ou arquivos WMA/MP3/vídeo DivX.

1 Durante a reprodução, pressione **PLAY MODE** e selecione **'A-B Repeat'** na lista de funções à esquerda.



2 Pressione **ENTER** em **'A (Start Point)'** para ajustar o ponto inicial do círculo.

3 Pressione **ENTER** em **'B (End Point)'** para ajustar o ponto final do círculo.

Após pressionar **ENTER**, a reprodução pula para o ponto inicial e executa o círculo.

4 Para reiniciar a reprodução normal, selecione **'Off'** no menu.

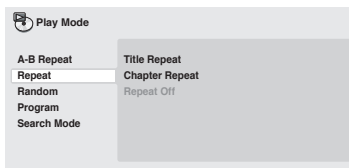
Usando a execução repetida

Existem várias opções de execução repetida, dependendo do tipo de disco carregado. Também é possível usar a execução repetida junto com a execução do programa para repetir as trilhas/capítulos na lista do programa (vide *Criando uma lista de programa* na página 26).

Importante

- Não se pode usar a reprodução repetida com Video CD/Super VCDs no modo PBC, ou discos WMA/MP3.
- Não se pode usar a reprodução repetida e a aleatória ao mesmo tempo.

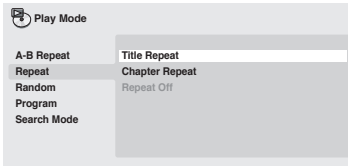
1 Durante a reprodução, pressione **PLAY MODE** e selecione **'Repeat'** na lista de funções à esquerda.



2 Selecione uma opção de execução repetida.

Se a reprodução programada está ativa, selecione **Program Repeat** para repetir a lista do programa, ou **Repeat Off** para cancelar.

As opções de repetição disponíveis dependem do tipo de disco carregado. Por exemplo, para discos DVD, pode-se selecionar **Title Repeat** ou **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).



- Para CDs e Video CD/Super VCDs, selecione **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).
- Para discos vídeo DivX, selecione **Title Repeat** (ou **Repeat Off**).

Usando a execução aleatória

Use a função de reprodução aleatória para reproduzir títulos ou capítulos (DVD-Video) ou trilhas (CD, Video CD/Super VCD) em uma ordem aleatória. (Observe que a mesma trilha/título/capítulo pode tocar mais de uma vez.)

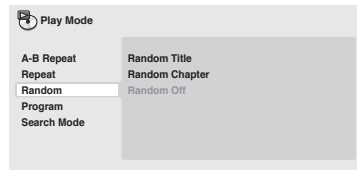
Você pode ajustar a opção de execução aleatória quando um disco estiver sendo executado ou parado.



Importante

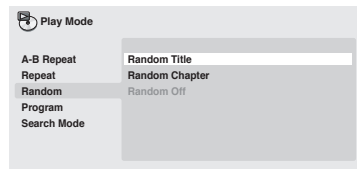
- A reprodução aleatória permanece em efeito até que se selecione **Random Off** a partir do menu de opções de reprodução aleatória.
- Não pode usar execução aleatória com discos DVD-RW de formato VR, Vídeo CD/Super VCDs reproduzindo no modo PBC, discos WMA/MP3, discos vídeo DivX, ou enquanto um menu de disco DVD está sendo exibido.
- Você não pode usar a execução aleatória junto com a execução repetida ou programa.

1 Pressione PLAY MODE e selecione 'Random' na lista de funções à esquerda.



2 Selecione uma opção de execução aleatória.

As opções de reprodução repetida disponíveis dependem do tipo de disco carregado. Por exemplo, para discos DVD, pode-se selecionar **Random Title** ou **Random Chapter** (ou **Random Off**).



- Para CDs e Video CD/Super VCDs, selecionar **On** ou **Off** to ativar ou desativar a reprodução aleatória.



Dica

- Use os seguintes controles durante a reprodução aleatória:

Botão	O que faz
▶▶	Seleciona uma nova trilha/título/capítulo aleatoriamente.
◀◀	Retorna ao início da trilha/título/capítulo atual, e outros pressionares selecionam outras trilhas/título/capítulos.

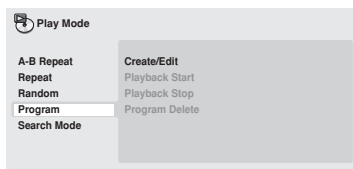
Criando uma lista de programa

Esta característica permite programar a ordem de reprodução dos títulos/capítulos/trilhas de um disco.

Importante

- Não pode usar reprodução programada com discos DVD-RW de formato VR, Vídeo CD/Super VCDs reproduzindo no modo PBC, discos WMA/MP3, discos vídeo DivX, ou enquanto um menu de disco DVD está sendo exibido.

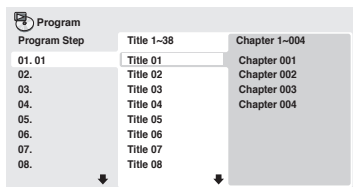
1 Pressione **PLAY MODE** e selecione 'Program' na lista de funções à esquerda.



2 Selecione 'Create/Edit' da lista de opções de programa.

3 Use os botões cursores e **ENTER** para selecionar um título, capítulo ou trilha para o passo atual na lista de programas.

Para um disco DVD, você pode adicionar um título ou um capítulo na lista de programas.



- Para um CD ou Video CD/Super VCD, selecionar uma trilha para adicionar à lista de programas.

Após pressionar **ENTER** para selecionar o título/capítulo/trilha, o número de passo é reduzido automaticamente em um.

4 Repita o passo 3 para construir uma lista de programas.

Uma lista de programas pode conter até 24 títulos/capítulos/trilhas.

- Pode-se inserir passos no meio de uma lista de programas, bastando para isso destacar a posição onde se deseja que o novo passo apareça e lançar o número do título/capítulo/faixa.

- Para apagar um passo, coloque-o em destaque e pressione **CLEAR**.

5 Para executar a lista de programas, pressione **▶** (reproduzir).

A execução do programa permanece ativa até que você desligue a execução de programas (vide abaixo), apague a lista de programas (vide abaixo), eje o disco ou apague o reprodutor.

Dica

- Use os seguintes controles durante a reprodução programada:

Botão	O que faz
PLAY MODE	Grave a lista de programas e saia da tela de edição do programa sem iniciar a reprodução (HOME MENU faz o mesmo).
▶▶	Salta ao próximo passo na lista de programas.

Outras funções disponíveis do menu de programas

Há várias outras opções no menu de programas além de criar/editar.

- Playback Start** – Inicia a reprodução de uma lista de programas gravada
- Playback Stop** – Interrompe a execução do programa, mas não apaga a lista de programas
- Program Delete** – Apaga a lista de programas e desativa a reprodução programada

Pesquisando um disco

Pode buscar discos DVD por título ou número de capítulo, ou por tempo; CDs e Vídeo CD/Super VCDs por número de trilha ou tempo; discos vídeo DivX por tempo.

Importante

- Funções de busca não são disponíveis com Vídeo CD/Super VCDs no modo PBC, ou com discos WMA/MP3.

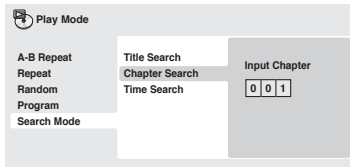
1 Pressione **PLAY MODE** e selecione 'Search Mode' na lista de funções à esquerda.

2 Selecione um modo de pesquisa.

As opções de busca disponíveis dependem do tipo de disco carregado.

- O disco deverá estar tocando para usar a pesquisa de tempo de reprodução.

3 Use os botões numéricos para digitar um título, capítulo, número de trilha ou tempo.



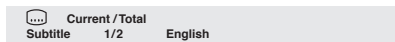
- Para uma busca de tempo, digite o número de minutos e segundos no título atualmente executado (DVD/ vídeo DivX) ou trilha (CD/Vídeo CD/Super VCD) que deseja reproduzir para retomar. Por exemplo, pressione **4, 5, 0, 0** para iniciar a reprodução a partir de 45 minutos no disco. Para 1 hora, 20 minutos e 30 segundos, pressione **8, 0, 3, 0**.

4 Pressione ENTER para iniciar a reprodução.

Mudando os subtítulos

Alguns discos DVD e vídeo DivX têm subtítulos em um ou mais idiomas; a caixa do disco lhe dirá normalmente quais os idiomas de subtítulos disponíveis. Você pode mudar o idioma de subtítulo durante a reprodução.

1 Pressione SUBTITLE várias vezes para selecionar uma opção de subtítulo.



Nota

- Alguns discos somente permitem que se mude o idioma de subtítulo no menu do disco. Pressione **TOP MENU** ou **MENU** para acessar.
- Para ajustar as preferências de subtítulo, vide *Subtitle Language* na página 33.
- Vide *Exibir arquivos de subtítulos DivX* na página 8 para informações detalhadas sobre subtítulos DivX.

Mudando o idioma de áudio/canais

Ao executar um disco DVD e vídeo DivX gravado com diálogos em dois ou mais idiomas, você pode mudar o idioma do áudio durante a reprodução.

Ao executar um disco DVD-RW de formato VR gravado com áudio duplo-mono, você pode comutar entre os canais principal, sub e mesclado durante a reprodução.

Ao executar um Vídeo CD/Super VCD, pode-se comutar entre estéreo, só o canal esquerdo ou só o canal direito.

1 Pressione AUDIO várias vezes para selecionar uma opção de idioma de áudio/canal.

A informação de idioma/canal é mostrada na tela.

Nota

- Alguns discos DVD somente permitem que se mude o idioma de áudio no menu do disco. Pressione **TOP MENU** ou **MENU** para acessar.
- Para ajustar as preferências de idioma de áudio, vide *Configurações de Language* na página 33.

Magnificando a tela

Usando a característica de magnificação, pode-se aumentar uma parte da tela em um fator de 2 ou 4, enquanto se assiste a um DVD, um título vídeo DivX ou Vídeo CD/Super VCD ou durante a reprodução de um disco JPEG.

1 Durante a reprodução, use o botão ZOOM para selecionar o fator de magnificação (normal, 2x ou 4x).

- Devido a que discos DVD, Vídeo CD/Super VCD, título vídeo DivX e JPEG têm resolução fixa, a qualidade da imagem poderá se deteriorar, especialmente com magnificação de 4x. Isto não representa funcionamento defeituoso.


2 Use os botões do cursor para mudar a área de zoom.

Você pode mudar o fator de zoom e a área de zoom livremente durante a reprodução.

- Caso desapareça o quadro de navegação na parte superior da tela, pressione **ZOOM** novamente para exibi-lo.

Mudando os ângulos da câmara

Alguns discos de DVD apresentam cenas tiradas de dois ou mais ângulos—consulte a caixa do disco para detalhes.

Quando uma cena multi-angular estiver sendo executada, um ícone  aparecerá na tela para indicar quais outros ângulos estão disponíveis (esta função pode ser desligada, se você preferir — vide *Configurações de Display* na página 34).

1 Durante a reprodução (ou pausa), pressione ANGLE para mudar de ângulo.

Exibindo a informação do disco

Várias informações de trilha, capítulo e título, além do tempo de reprodução decorrido e restante, podem ser exibidas na tela durante a reprodução de um disco.

1 Para exibir/mudar/esconder as informações apresentadas, pressione DISPLAY repetidamente.

- Durante a execução de um disco, a informação aparecerá na parte superior da tela. Mantenha pressionado **DISPLAY** para mudar a informação exibida.

Capítulo 6

Menus de Audio Settings e de Video Adjust

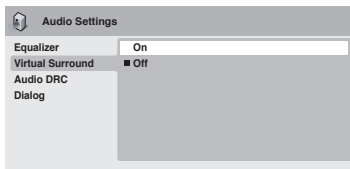
Menu de Audio Settings

O menú de Audio Settings dispõe de recursos para ajustar a maneira como os discos soam.

1 Pressione **HOME MENU** e selecione 'Audio Settings' no mostrador na tela.



2 Selecione e mude a configuração por meio dos botões **↑/↓/←/→** (cursors) e **ENTER**.



Audio DRC

- Configuração: **High, Medium, Low, Off** (*original*)

Ao assistir DVDs Dolby Digital com o volume baixo, é fácil perder completamente os sons mais tênues—incluindo parte do diálogo. A ativação de áudio DRC (controle de gama dinâmica) pode ajudar a realçar os sons mais tênues, controlando os picos sonoros altos. A diferença do que você ouve depende do material que você está escutando. Se o material não tiver grandes variações no volume, pode ser que você não sinta uma grande diferença.



Nota

- O Audio DRC só é efetivo com fontes de áudio Dolby Digital.

- O Audio DRC somente é efetivo através da saída digital quando o **Digital Out** está ajustado a **On**, e a **Dolby Digital Out** está ajustada a **Dolby Digital > PCM** (vide *Configurações de Digital Audio Out* na página 32).
- O efeito de áudio DRC depende das configurações do receptor de AV e dos alto-falantes.

Virtual Surround (Som envolvente virtual)

- Configuração: **On, Off** (*original*)

Ligue o Virtual Surround para desfrutar de efeitos sonoros realísticos com somente dois alto-falantes.



Dica

- Pode-se também usar o botão **SURROUND** do controle remoto para ligar o Virtual Surround.



Nota

- O Virtual Surround não funciona com DTS, nem através das saídas analógicas ou nem das digitais.
- O áudio PCM linear de 96 kHz é automaticamente subamostrado a 48 kHz quando o Virtual Surround está ligado.
- Se o reproduzidor está fornecendo áudio de fluxo de bits Dolby Digital, DTS ou MPEG (em outras palavras, sem conversão para PCM), o Virtual Surround não tem efeito sobre o áudio da saída digital. Vide *Configurações de Digital Audio Out* na página 32 para saber como ajustar os formatos de saída digitais.
- A qualidade do efeito envolvente varia com o disco.

Dialog

- Configuração: **High, Medium, Low, Off** (*original*)

O recurso de Dialog é projetado para destacar o diálogo em relação aos outros sons de fundo na trilha sonora.

Equalizer

- Configuração: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (*original*)

As várias curvas de equalização pré-configuradas são projetadas para adequar-se a diversos estilos de música.



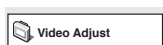
Nota

- O áudio PCM linear de 96 kHz é automaticamente subamostrado a 48 kHz quando o Equalizer está ligado.

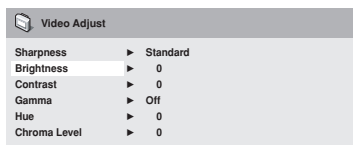
Menu de Video Adjust

A partir da tela de Video Adjust pode-se ajustar várias configurações que tem efeito sobre a apresentação da imagem.

- 1 Pressione HOME MENU e selecione 'Video Adjust' no mostrador da tela.



- 2 Faça a configuração por meio dos botões ↑/↓/←/→ (cursors) e ENTER.



Pode-se ajustar as seguintes configurações de qualidade de imagem:

- **Sharpness** – Ajusta a nitidez das bordas na imagem (**Fine, Standard** (*original*), **Soft**).
- **Brightness** – Ajusta o brilho total (–20 a +20).
- **Contrast** – Ajusta o contraste entre claro e escuro (–16 a +16).
- **Gamma** – Ajusta o 'calor' da imagem (**High, Medium, Low, Off** (*original*)).
- **Hue** – Ajusta o equilíbrio vermelho/verde (**Green 9 a Red 9**).

- **Chroma Level** – Ajusta a saturação das cores (–9 a +9).
Ajuste a configuração de Brightness, Contrast, Hue e Chroma Level com os botões ←/→ (cursors esquerdo/direito).



- 3 Pressione ENTER para retornar à tela de Video Adjust ou a HOME MENU para sair.

Capítulo 7

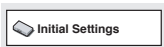
Menu de Initial Settings

Utilização do menu de Initial Settings

O menu de Initial Settings proporciona ajustes de saída de áudio e vídeo, limitação de audiência e exibição, entre outros.

Se uma opção apresentação em cor cinza, isto significa que não pode ser mudada no momento. Isto normalmente ocorre porque um disco está tocando. Parar o disco, e muda então a configuração.

1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.



2 Use os botões cursores e ENTER para selecionar a configuração e a opção que se deseja ajustar.

Todas as configurações e opções são explicadas nas páginas seguintes.

Nota

- Na tabela abaixo, a configuração original encontra-se indicada em **negrito**; outras configurações estão indicadas em *itálico*.
- As configurações de Digital Audio Out precisam ser ajustadas somente quando se conecta a saída digital deste reproduzidor a um receptor AV ou outro equipamento.
- Verificar o manual de instruções fornecido com o outro equipamento para verificar a compatibilidade com formatos de áudio digital.
- Algumas configurações, tais como **TV Screen**, **Audio Language** e **Subtitle Language** podem ser negligidas pelo disco DVD. Frequentemente tais configurações também podem ser feitas a partir do menu de disco.

Configurações de Digital Audio Out

Configuração	Opção	O que significa
Digital Out	On	O áudio digital é emitido a partir das saída digitais.
	<i>Off</i>	Ausência de saída de áudio digital.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Áudio digital codificado com Dolby digital é emitido quando da reprodução de um disco DVD Dolby digital.
	<i>Dolby digital > PCM</i>	O áudio Dolby digital é convertido a áudio PCM antes de ser emitido.
DTS Out	DTS	Áudio digital codificado com DTS é emitido quando da reprodução de um disco DTS. (Haverá emissão de ruído caso o amplificador/receptor não for compatível com áudio DTS.)
	<i>Off</i>	Não há emissão de áudio digital quando da reprodução de um disco DTS.
96 kHz PCM Out	96kHz > 48kHz	O áudio digital de 96 kHz é convertido a 48 kHz para saída digital.
	<i>96kHz</i>	O áudio digital de 96 kHz é emitido a 96 kHz.

Configuração	Opção	O que significa
MPEG Out	MPEG > PCM	O áudio digital codificado em MPEG é convertido a PCM saída digital.
	MPEG	O áudio digital MPEG é emitido assim como é.

Configurações de Video Output

Configuração	Opção	O que significa
TV Screen <i>(Vide também Dimensões da tela e formatos de discos na página 38.)</i>	4:3 (Letter Box)	Configure caso se disponha de um TV convencional (4:3). Filmes de tela ampla são exibidos com barras pretas em cima e em baixo.
	4:3 (Pan & Scan)	Configure caso se disponha de um TV convencional (4:3). Filmes de tela ampla são exibidos com os lados cortados para que a imagem preencha a tela.
	16:9 (Wide)	Configure caso se disponha de um TV de tela ampla.
Component Out	Interlace	Configure caso o TV não seja compatível com vídeo de exploração progressiva.
	Progressive	Configure caso o TV n seja compatível com vídeo de exploração progressiva (vide o manual de instruções do TV para detalhes). Vide também <i>Comutação da saída de vídeo a interlaço usando os controles do painel frontal</i> na página 12. <i>Lembre-se que a verificação progressiva de vídeo é apenas a saída das tomadas da componente de vídeo e não há saída do composto e das tomadas S-vídeo quando esta definição for selecionada.</i>

Configurações de Language

Configuração	Opção	O que significa
Audio Language	English	Caso haja uma trilha sonora em inglês no disco, esta será reproduzida.
	<i>Idiomas como exibidos</i>	Caso haja o idioma selecionado no disco, este será reproduzido.
	<i>Other Language</i>	Selecione para escolher um idioma diferente dos exibidos (vide página 40).
Subtitle Language <i>(Vide também Exibir arquivos de subtítulos DivX na página 8.)</i>	English	Caso haja subtítulos em inglês no disco, estes serão reproduzidos.
	<i>Idiomas como exibidos</i>	Caso haja o idioma de subtítulo selecionado no disco, este será reproduzido.
	<i>Other Language</i>	Selecione para escolher um idioma diferente dos exibidos (vide página 40).

Configuração	Opção	O que significa
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	Os menus de discos DVD serão exibidos no mesmo idioma que o selecionado para subtítulos se possível.
	<i>Idiomas como exibidos</i>	Os menus de discos DVD serão exibidos no idioma selecionado se possível.
	<i>Other Language</i>	Selecione para escolher um idioma diferente dos exibidos (vide página 40).
Subtitle Display	On	Os subtítulos são exibidos de acordo com o idioma de subtítulo selecionado (vide acima).
	Off	Os subtítulos são sempre desativados na configuração original quando se reproduz um disco DVD (alguns discos desconsideram esta configuração).

Configurações de Display

Configuração	Opção	O que significa
OSD Language	English	As exibições na tela do reproduzidor estão em inglês.
	<i>Idiomas como exibidos</i>	As exibições na tela são mostradas no idioma selecionado.
Angle Indicator	On	Um pictograma de uma câmera é exibido na tela durante as cenas de multi-ângulo em discos DVD.
	Off	Não há indicação de multi-ângulo exibida.

Configuração das Opções

Configuração	Opção	O que significa
Parental Lock	–	Vide <i>Parental Lock</i> na página 35.
DivX VOD	Display	Vide <i>Sobre o conteúdo VOD DivX®</i> na página 36.

Parental Lock

- Nível básico: **Off**; senha original: *nenhuma*; código original de País/Região: **us (2119)**

Isto proporciona um certo controle sobre o que as crianças assistem no reproduzidor de DVD; alguns discos DVD-vídeo dispõem de nível de Parental Lock. Caso o reproduzidor esteja ajustado a um nível inferior ao do disco, o disco não é tocado.

Alguns discos também suportam a especificação de Código de País/Região. O reproduzidor não exibe certas cenas nestes discos, dependendo do código de país/região selecionado.



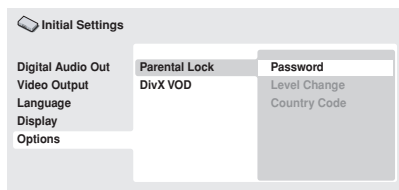
Nota

- Nem todos os discos dispõem do recurso de Parental Lock, e são executados sem requerer uma senha primeiro.
- Caso se esqueça da senha, é necessário restabelecer o reproduzidor para registrar então uma nova senha. (vide *Reconfigurando o reproduzidor* na página 39)

Registro de uma nova senha

É preciso registrar uma senha antes de mudar o nível de Parental Lock ou digitar um Country code.

- 1 **Selecionar 'Options', depois 'Password'.**



- 2 **Utilizar os botões numéricos para digitar uma senha de 4 dígitos.**

Os números digitados são indicados como asteriscos (*) na tela.

- 3 **Pressione ENTER para registrar a senha.** Retornar-se-á à tela do menu de Options.

Mudança da senha

Para mudar a senha, confirmar a senha atual e digitar uma nova.

- 1 **Selecionar 'Password Change'.**
- 2 **Utilizar os botões numéricos para digitar a senha atual, e pressionar ENTER.**
- 3 **Digite uma nova senha e pressione ENTER.**

Isto registra a nova senha e retorna-se à tela do menu de Options.

Configuração/mudança do nível de Parental Lock

- 1 **Selecionar 'Level Change'.**
- 2 **Utilizar os botões numéricos para digitar a senha, e pressionar ENTER.**
- 3 **Selecionar um novo nível e pressionar ENTER.**

- Pressionar ← (cursor esquerdo) repetidamente para limitar mais níveis (mais discos terão senha requerida); pressionar → (cursor direito) para liberar os níveis. Não é possível bloquear o nível 1.

Isto registra o novo nível e retorna-se à tela do menu de Options.

Configuração/mudança do código de País/Região

Pode-se também encontrar *Lista de códigos de País/Região* na página 41.

- 1 **Selecionar 'Country Code'.**
- 2 **Utilizar os botões numéricos para digitar a senha, e pressionar ENTER.**
- 3 **Selecionar um código de País/Região e pressionar ENTER.**

Há dois modos de fazer isto:

- Selecionar através da letra de código: Utilizar ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para mudar o código do País/Região.
- Selecionar pelo número de código: Pressionar → (cursor direito) e utilizar os botões numéricos para digitar o código de País/Região de 4 dígitos.

Isto registra o novo código de País/Região e retorna-se à tela do menu de Options. Observe que o novo código de País/Região não será efetivado até que o próximo disco seja carregado (ou o disco atual seja recarregado).

Sobre o conteúdo VOD DivX®

Para poder reproduzir conteúdo DivX VOD (vídeo on demand) neste reproduutor, tem primeiro de registar o reproduutor com o seu fornecedor de conteúdos VOD DivX. Isso é possível criando um código de registo VOD DivX, que entrega ao seu fornecedor.



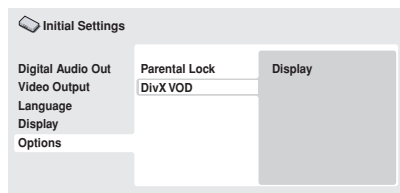
Importante

- O conteúdo VOD DivX está protegido por um sistema DRM (Digital Rights Management). Isto restringe a reprodução de conteúdo a aparelhos registados específicos.
- Se carregar um disco que contém conteúdo VOD DivX não autorizado para o seu reproduutor, é exibida a mensagem **Authorization Error** e o conteúdo não será executado.
- Reconfigurar o reproduutor (como descrito em *Reconfigurando o reproduutor* na página 39) não causará a perda do seu código de registo.

Exibir o seu código de registo VOD DivX

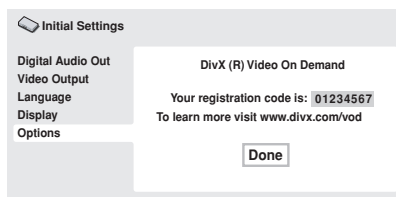
1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.

2 Selecionar 'Options', depois 'DivX VOD'.



3 Selecionar 'Display'.

É exibido o seu código de registo de 8 dígitos.



Tome nota do código já que irá precisar dele quando registar com um fornecedor VOD DivX.

Reproduzir conteúdo VOD DivX®

Algum conteúdo VOD DivX pode ter um número limitado de execuções possíveis. Quando carrega um disco contendo este tipo de conteúdo VOD DivX, o número restante de reproduções é exibido na tela e depois terá a opção de reproduzir o disco (usando por isso uma das execuções restantes), ou de parar. Se carregar um disco que contém conteúdo VOD DivX que tenha expirado (por exemplo, conteúdo que tem zero execuções restantes), é exibida a mensagem **Rental Expired**.

Se o seu conteúdo VOD DivX lhe permitir um número ilimitado de execuções, então pode carregar o disco no seu reproduutor e executar o conteúdo tão frequentemente quanto desejar, e nenhuma mensagem será exibida.

Capítulo 8

Informação Adicional

Cuidados com o reprodutor e os discos

Geral

Segure o disco pela sua borda ou pelo orifício central e a borda.

Quando você não estiver usando um disco, coloque-o de volta em seu estojo e guarde-o verticalmente. Evite deixar os discos em ambientes excessivamente frios, úmidos, ou quentes (ou sob a luz solar direta).

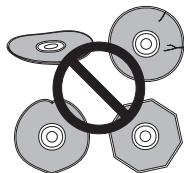
Não colar papel nem etiquetas nos discos. Não usar um lápis, caneta esferográfica ou outro instrumento de escrita pontiagudo para escrever no disco.



Não utilizar rótulos autocolantes sobre os discos pois isto pode empenar o disco levemente durante a reprodução causando distorção na imagem e/ou som.

Discos danificados ou moldados

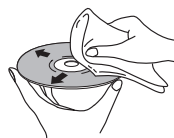
Não utilizar discos rachados, lascados, empenados ou de outra forma danados para não danificar o reprodutor.



Este reprodutor foi projetado para ser usado somente com discos convencionais, completamente circulares. Não utilizar discos moldados. A Pioneer nega qualquer responsabilidade surgida com relação ao uso de discos moldados.

Limpeza de discos

Impressões digitais e sujeira nos discos podem afetar o desempenho na reprodução dos mesmos. Limpar os discos por meio de um pano macio e seco, passando-o sobre o disco levemente do centro à borda conforme ilustrado abaixo.



Se necessário, use um pano saturado em álcool, ou um jogo de limpeza de CD/DVD disponível no comércio para limpar melhor o disco. Nunca use benzina, solvente ou outros agentes de limpeza, inclusive produtos projetados para limpar discos de vinil.

Limpeza do exterior da unidade

Desconectar a unidade antes da limpeza.

Use um pano seco para remover o pó e a sujeira. Caso as superfícies estejam muito sujas, limpe-as com um pano macio embebido em um detergente neutro misturado com seis partes de água e torça-o bem, e passar então um pano seco.

Não use cera ou produtos para limpeza de móveis. Nunca use solvente, benzina ou inseticidas ou outros produtos químicos sobre ou próximo à unidade.

Caso use um pano impregnado com um produto de limpeza químico, leia as instruções cuidadosamente antes de usá-lo. Estes panos podem deixar marcas de sujeira ou superfícies mal-acabadas; caso isto aconteça, limpar com um pano seco.

Limpando a lente de captação

A lente do reproduzidor de DVD não deveria ficar suja em uso normal, mas se por alguma razão ocorrer mau funcionamento devido a pó ou sujeira, consulte o centro de serviço autorizado Pioneer mais próximo. Não se recomenda utilizar limpadores de lentes comercialmente disponíveis para reproduzidores de CD.

Condensação

A condensação pode se formar dentro do reproduzidor se ele for deslocado de um quarto aquecido para o exterior, ou se a temperatura do quarto se elevar muito depressa. Embora a condensação não danifique o reproduzidor, ela pode prejudicar temporariamente seu desempenho. Aguardar até que se ajuste à temperatura mais alta por aproximadamente uma hora antes de ligá-lo.

Deslocando o reproduzidor

Caso necessite mover o reproduzidor, pressione primeiro **STANDBY/ON** no painel frontal para desligar o reproduzidor. Espere desaparecer a indicação **-OFF-** do visor, então retire o cabo de força da tomada. Nunca levante ou desloque a unidade durante a reprodução—os discos giram a uma velocidade elevada e podem ser danificados.

Dimensões da tela e formatos de discos

Os discos DVD-Video são fornecidos em várias relações diferentes de formato de tela, variando de acordo com os programas de TV que geralmente são de 4:3 até filmes de tela ampla em CinemaScope, com uma relação de formato de até aproximadamente 7:3.

As TVs também são fornecidas em diferentes relações de formatos; o formato 'padrão' de 4:3 e de tela ampla de 16:9.

Usuários de TV de tela ampla

Se você possui uma TV de tela ampla, a configuração **TV Screen** (página 33) deste reproduzidor deve ser ajustada a **16:9 (Wide)**.

Quando você assistir discos gravados em formato 4:3, você pode usar os controles da TV para selecionar a forma como a imagem é apresentada. Sua TV pode oferecer várias opções de extensão e de magnificação; veja as instruções fornecidas com sua TV para mais detalhes.

Por favor observe que algumas relações de formato de filme são mais largas do que 16:9, e assim, mesmo que você tenha uma TV de tela ampla, estes discos ainda serão executados em um formato 'letter box' com faixas pretas na parte superior e inferior da tela.

Usuários de TV padrão

Se você possui um aparelho de TV padrão, a configuração **TV Screen** (página 33) deste reproduzidor deve ser ajustada a **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, de acordo com a sua preferência.

Ajustando a **4:3 (Letter Box)**, os discos de tela ampla são mostrados com faixas pretas na parte superior e inferior.



Ajustando a **4:3 (Pan&Scan)**, os discos de tela ampla são mostrados com os lados esquerdo e direito cortados. Embora a imagem pareça maior, o fato é que você não vê a imagem completa.



Por favor observe que muitos discos de tela ampla anulam as configurações do reproduzidor, de tal forma que o disco é mostrado em formato de caixa de cartas independentemente da configuração.




 **Nota**

- Usar a configuração **16:9 (Wide)** com uma TV 4:3 padrão, ou qualquer uma das configurações 4:3 com uma TV de tela ampla, dará como resultado uma imagem deformada.

Configuração do sistema de TV

(*Excepto modelo da Formosa*)


A configuração original deste reproduzidor é **AUTO**, e a não ser que se observe que a imagem está distorcida ao reproduzir alguns discos, deve-se deixá-la em **AUTO**. Caso se observe distorção de imagem com alguns discos, ajustar o sistema de TV conforme o sistema de seu país ou região. Isto pode, contudo, restringir os tipos de disco que se pode assistir. A tabela abaixo indica que tipos de disco são compatíveis com cada configuração (**AUTO**, **PAL** e **NTSC**).

- 1 Se o reproduzidor estiver ligado, pressione  STANDBY/ON para colocá-lo no modo de prontidão.**
- 2 Por meio dos controles do painel frontal, mantenha pressionado  e pressione  STANDBY/ON para comutar o sistema de TV.**

O sistema de TV muda conforme o seguinte:

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**



 **Nota**

- Deve-se colocar o reproduzidor no modo de prontidão (pressionando  **STANDBY/ON**) antes de cada mudança.

Disco	Formato	Configurações do reproduzidor		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Vídeo CD/Vídeo DivX	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG ausência de disco	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

Reconfigurando o reproduzidor

Use este procedimento para restabelecer todas as configurações do reproduzidor às originais de fábrica.

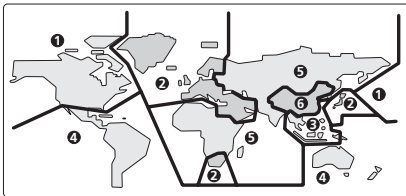
- 1 Coloque o reproduzidor no modo de prontidão.**
- 2 Por meio dos botões do painel frontal, mantenha pressionado  (parada) e pressione  STANDBY/ON para ligar o reproduzidor novamente.**

Todas as configurações do reproduzidor estão agora restabelecidas.

Regiões de DVD-vídeo

Todos os discos DVD-Video possuem uma marca da região no estojo indicando para qual(is) região (ões) do mundo esses discos são compatíveis. Seu reprodutor de DVD também possui uma marca da região, e você pode encontrá-la no painel posterior. Os discos de regiões incompatíveis não poderão ser executados neste reprodutor. Discos com a marca **ALL** poderão ser executados em qualquer reprodutor.

O diagrama seguinte mostra as várias regiões de DVD do mundo.



Selecionando idiomas usando a lista de códigos de idiomas

Algumas das opções de idioma (tais como 'DVD Menu Lang.' no Setup Navigator) permitem ajustar seu idioma preferido entre quaisquer um dos 136 idiomas da lista de códigos de idiomas da página 41.

- 1** Selecione 'Other Language'.
- 2** Use os botões ←/→ (cursor para a esquerda/direita) para selecionar uma letra de código ou um número de código.
- 3** Use os botões ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para selecionar uma letra de código ou um número de código.

Vide *Lista de códigos de idiomas* na página 41 para uma lista completa de idiomas e códigos.

Lista de códigos de idiomas

Idioma (Letras de código dos idiomas), código de idioma

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoa (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaijani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Lista de códigos de País/Região

País/Região, código de País/Região, letra de código de País/Região

Argentina, 0118, ar	Finlândia, 0609, fi	Malásia, 1325, my	Cingapura, 1907, sg
Austrália, 0121, au	França, 0618, fr	México, 1324, mx	Espanha, 0519, es
Áustria, 0120, at	Alemanha, 0405, de	Holanda, 1412, nl	Suécia, 1905, se
Bélgica, 0205, be	Hong Kong, 0811, hk	Nova Zelândia, 1426, nz	Suíça, 0308, ch
Brasil, 0218, br	Índia, 0914, in	Noruega, 1415, no	Formosa, 2023, tw
Canadá, 0301, ca	Indonésia, 0904, id	Paquistão, 1611, pk	Tailândia, 2008, th
Chile, 0312, cl	Itália, 0920, it	Filipinas, 1608, ph	Grã-Bretanha, 0702, gb
China, 0314, cn	Japão, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	Estados Unidos de
Dinamarca, 0411, dk	Coréia, República da, 1118, kr	Federação Russa, 1821, ru	América, 2119, us

Glossário

Áudio analógico	Representação direta do som através de sinais elétricos. Vide também <i>Áudio digital</i> .
Relação de aspecto	Largura de uma tela de TV com relação à sua altura. TVs convencionais têm relação 4:3; modelos com tela ampla têm relação 16:9.
Áudio digital	Representação indireta do som através de números. Vide também <i>frequência de amostragem</i> e <i>Áudio analógico</i> .
DivX^{*1} 	DivX é uma tecnologia mídia criada pela DivX, Inc. Os arquivos mídia DivX contém vídeo comprimido. Os arquivos DivX podem também incluir características avançadas de mídia, como, por exemplo, menus, legendas e faixas áudio alternadas.
Dolby Digital^{*2} 	Sistema de codificação de áudio multicanal desenvolvido pela Dolby Laboratories que permite maior armazenagem de áudio em um disco que a codificação PCM. Vide também <i>PCM (modulação de código de pulso)</i> .
DRM (WMA)	Proteção de cópia DRM (gerenciamento de direitos digitais) é uma tecnologia projetada para prevenir a cópia não autorizada através da restrição de reprodução, etc. de material em dispositivos outros que não microcomputadores (ou outro equipamento de gravação WMA) usados para a gravação. Para informação detalhada, referir-se aos manuais de instrução ou arquivos de suporte providos com o microcomputador (ou equipamento de gravação WMA) e/ou programas utilizados.
DTS^{*3} 	Sistema de codificação de áudio multicanal desenvolvido pela Dolby Theater Systems que permite maior armazenagem de áudio em um disco que a codificação PCM. Vide também <i>PCM (modulação de código de pulso)</i> .
EXIF (Arquivo de imagem permutável)	Formato de arquivo desenvolvido pela Fuji Photo Film para máquinas fotográficas digitais. Câmeras digitais de vários fabricantes utilizam este formato de arquivo comprimido que contém a data, a hora, informação de plegar, bem como os dados de imagem.
Extensão do arquivo	Extensão acrescentada ao fim de um nome de arquivo indica o tipo de arquivo. Por exemplo, “.mp3” indica um arquivo de MP3.
Formato ISO 9660	Padrão internacional para volume e estrutura de arquivos de discos CD-ROM.
JPEG	Formato de arquivo padrão utilizado para imagens estáticas. Arquivos JPEG são identificados pela extensão de arquivo “.jpg”.
MP3	MP3 (camada 3 de áudio MPEG1) é um formato de arquivo de áudio comprimido. Os arquivos são reconhecidos pela sua extensão de arquivo “.mp3”.
Áudio MPEG	Formato de áudio utilizado em Vídeo CD/Super VCDs e alguns discos DVD.
PBC (Controle de reprodução)	Sistema de navegação de Vídeo CD/Super VCD através de menus na tela gravados no disco.
PCM (Modulação de código de pulso)	Sistema de codificação de áudio digital encontrado em CDs. Boa qualidade, mas requer muitos dados se comparado a formatos de áudio codificados tais como Dolby Digital, DTS e MPEG. Vide também <i>Áudio digital</i> .
Vídeo de exploração progressiva	Todas as linhas que perfazem uma imagem de vídeo são atualizadas em uma passagem (em comparação com o interlaço que leva duas passagens para atualizar toda a imagem).
Regiões	Estes discos DVD-Vídeo e reprodutores com áreas específicas do mundo. Vide <i>Regiões de DVD-vídeo</i> na página 40 para maiores informações.
Frequência de amostragem	Taxa à qual o som é medido para ser transformado em dados de áudio digital. Quanto mais alta a taxa, melhor é a qualidade do som. CD é de 44.1 kHz; DVD pode ser até 96 kHz. Vide também <i>Áudio digital</i> .
WMA	WMA é abreviação de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os arquivos são reconhecidos pela sua extensão de arquivo “.wma”. Microsoft, Windows Media e o logo Windows são marcas comerciais ou registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

**1 DivX, DivX Certified e os logotipos associados são marcas registradas da DivX, Inc. e são usados sob licença*

**2 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo do duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.*

**3 "DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais registradas da Digital Theater Systems, Inc.*

Especificações

Geral

Sistema	.....Aparelho de DVD
Requisitos de alimentação	..... 110–127/220–240 V, c.a., 50/60 Hz
Consumo de energia	..... 7 W
Consumo de energia (em prontidão)	..... 0,75 W
Peso	..... 1,7 kg
Dimensões	
DV-383	..... 420 (L) x 49,5 (A) x 215,5 (P) mm
Temperatura operacional	..... +5°C a +35°C
Umidade operacional	..... 5 % a 85 % (sem condensação)

Saída de vídeo de componente

Y (luminância) - Nível de saída	... 1 Vp-p (75 Ω)
P _B (cor) - Nível de saída	..... 0,7 Vp-p (75 Ω)
P _R (cor) - Nível de saída	..... 0,7 Vp-p (75 Ω)
Conector	..... RCA

Saída de S-Vídeo

Y (luminância) - Nível de saída	... 1 Vp-p (75 Ω)
C (cor) - Nível de saída	..... 286 mVp-p (75 Ω)
Conector	..... S-vídeo

Saída de vídeo

Nível de saída	..... 1 Vp-p (75 Ω)
Conector	..... RCA

Saída de áudio (1 par estéreo)

Nível de saída	..... Durante saída de áudio 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Número de canais	..... 2
Conectores	..... RCA

Características da áudio digital

Resposta de frequência	..... 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
Relação de sinal/ruído	..... 115 dB
Gama dinâmica	..... 88 dB
Distorção harmônica total	..... 0,0065 %
Ondulação e flutuação	..... Limite de medição ($\pm 0,001$ % W. PEAK) ou menos

Saída digital

Saída coaxial digital	..... Conector RCA
Saída ótico-digital	..... Conector ótico-digital

Acessórios

Cabo de áudio/vídeo	..... 1
Cabo de alimentação	..... 2
Controle remoto	..... 1
Pilhas secas AA/R6P	..... 2
Manual de instruções	..... 2

As especificações e o projeto deste produto estão sujeitos a mudanças sem necessidade de notificação, devido a aperfeiçoamentos.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
All rights reserved



Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_A_En